BONDIA ARUBA

Diamars 25 di Juli 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Casa di parlamentario deteni pa maltrato



Pagina 3

Clientenan di Scarlet por stop di paga



Pagina 3

EDITORIAL

Agonia di un mandatario....

No por a cana otro caminda?

Pagina 5



888 persona a mustra interes den proyecto 'Dreamers'

Pagina 4

Empleadonan di Insel Air a pidi retiro boluntario

Pagina 9





Douane: ta sigui registra articulo prome cu biaha

Pagina 32

Departamento di Aduana ta splica riba e proceso di 'Vrijmaking'

ORANJSTAD - Vocero Departamento di Aduana Marilyn Wout a reuni hunto cu mas miembronan pa duna informacion tocante di e trabounan cu ta sosode na afdeling Vrijmaking dialuna mainta y kico cliente mester cumpli cu ne.





Segun aduana, pa un cliente por pidi servicio di un duana ambtenaar, e lo tin di cumpli cu lo siguiente: Brokers mester haci peticion pa haya servicio di un douane ambtenaar di dialuna pa diabierna pa habri container y mester percura pa tin tur papel na ordo (aangifte, factura y permiso di importacion y rechten mester ta paga). Na momento cu e cliente cumpli cu e puntonan, e klantcoordinator lo registra e peticion den e schedule y un duana ambtenaar lo wordo asigna. Si e cliente no tin e papelnan cla e lo perde su turno, te na momento cu e tin tur su papelnan den ordo.

Terreindienst ta acapara tur trabounan cu por wordo haci mas lihe cu tin relativamente menos risico. E empleadonan cu ta haci terreindienst ta pasa eherce su control y esaki ta bayendo hopi bon segun sra. Wout. E ta bayendo asina bon cu ta hayando iregularidad cu ta genera "bijbetaling" cu hasta por bira un proces-verbaal. Departamento di Aduana tin un container scan na e waf di Barcadera cu ta un herment fructifero cu tambe ta facilita e proceso di release container y tambe ta dunando su frutonan.

E VCP program ta un "Voluntary Compliance Program" cu ta duna un trato preferencial na clientenan cu ta forma parti di e programa aki.

Cu esaki Departamento di Aduana ta pone como meta pa completa verificacion di e aangifte y e proceso di Vrijmaking dentro di 24 ora. Na e momentonan aki e VCP ta "on hold" pa evaluacion. Banda di cumpli cu e leynan Departamento di Aduana ta enforsa sigur pa brinda e clientenan un miho servicio. Pa e motibo aki Departamento di Aduana a zorg pa bin cu e Douane Declaranten Cursus. E curso aki ta importante pa clientenan por siña con pa haci yena nan aangifte debidamente y esaki ta trece cun'e cu duana lo traha mas eficiente unda e proceso di Aduana lo cana mas lihe. Segun sra. Wout, e meta di Departamento di Aduana ta pa traha stimula economia y no stagna e economia.

Persona maltrata den American Bar

SAN NICOLAS - Na warda di polis San Nicolas a presenta un cabayero cu ta declara, cu su yiu homber, D.T., a wordo maltrata . D.T. a declara na su mayornan cu el a wordo maltrata door di un persona den American Bar.

Su mayornan a hib'e Imsan unda cu a detecta cu su kaak tabata kibra pa cual e mester a wordo opera cu urgencia.
Polisnan a tuma contacto cu e recherche na warda cu a bay hospital pa tuma declaracion di D.T. E caso ta bou investigacion pa Recherche.

Auto a dal tras di otro na Cumana





ORANJESTAD - Diadomingo anochi riba caminda principal di Cumana na altura di ex Codemsa a sosode un accidente. Aki ta caminda un Suzuki Alto a dal tras di un Kia Rio. Ambos vehiculo a keda kibra y ningun persona a resulta herida. Polis a constata cu chauffeur di e Kia Rio no tabata tin e documentonan na ordo.

Casa di parlamentario deteni pa maltrato

ORANJESTAD - Den fin di siman un tuma luga un caso di maltrato cual a termina den detencion di e homber H. Ruiz cu ta casa di e parlamentario Xiomara Ruiz Maduro.

Segun nos fuente, e parlamentario a yama polis despues di a wordo maltrata. Polis a atende e caso y na mesun momento a bay over na detencion. Despues di esaki parlamentario a entrega un keho oficial.

A yama lider di MEP Evelyn Wever-Croes y el a confirma cu berdad su colega a haya su mes den problema. Ora a puntra pa algun informacion adicional, sra. Wever-Croes a nenga di comenta. Redaccion di Bon Dia Aruba a purba tuma contacto cu vocero di Ministerio Publico Ann Angela pa haya informacion a base di strafrechtelijk onderzoek pero ta na momento di redaccion no a haya un reaccion.

Den un reaccion pa e corant Solo di Pueblo, e parlamentario a bisa: "Mi a pasa den un caso lamentabel di violencia domestico y m'a tuma e decision pa pone un paro na e abuso." Tambe sra. Maduro ta duna di conoce cu e ta bon di salud y e ta recuperando di



e situacion. El a laga sa cu e lo sa di surpasa e momentonan dificil aki y ta pidi comprension di tur persona pa e espacio cu e tin mester di dje na e momento aki.

E pregunta ta keda si e caso aki lo afecta e decision di sra. Maduro pa forma parti di eleccion 2017 ya cu e aña aki no tabata un bon aña te cu aworaki pa su persona. Algun tempo atras sra. Maduro a perde su tata na un forma inespera y awor ta hay'e confronta cu e problema aki tambe. Bon Dia Aruba lo sigui e caso aki di cerca y lo trece mas informacion ora cu esaki ta disponibel.

Mientras cu tin alternativa pa clientenan di MIO

Clientenan di Scarlet por uza derecho di 'schorting' pa stop di paga







ORANJESTAD – Departamento di Asunto di Consumidor (DHC) ta atendiendo cu e clientenan di e dos compania di telecomunicacion MIO y Scarlet cu a resulta perhudica pa nan servicio.

Amanda Maduro kende ta PR y hurista di e departamento menciona a bisa cu e echo cu den un temporada corto den un isla asina chikito tin dos compania di telecomunicacion aworaki cu ta den problema financiero y cu no ta dunando e servicio adecua na nan clientenan, mester di atencion.

Pa loke ta e situacion di MIO, e ta haya cu ta uno diferente na esun di e compania Scarlet cu ta uno practicamente di sorpresa. Riba MIO tabatin informacion cu a sali den prensa, cu e informacion di falta di cumplimento di pago di nan licencia pa por funciona como compania di telecomunicacion. Aunke e compania no ta failliet, nan no tin licencia pa opera y no por brinda e servicio pa alrededor di 6 mil cliente. Sra. Maduro ta indica cu te aworaki nan a haya un keho di clientenan di MIO.

Posibilidad

Departamento di Asunto di Consumidor a acerca Setar pa puntra si tin posibilidad pa nan por tuma over clientenan di MIO. Nan a check si tin un forma pa yuda e clientenan den e transicion ya cu e clientenan aki ya caba ta den un situacion debil cu te hasta posiblemente nan a perde placa cu nan a paga of aparatonan cu nan a cumpra, etc..

Sra. Maduro a laga sa cu Setar no tin un areglo special pa e clientenan di MIO, pero nan tin un summer special cu ta duna oferta special pa habri cuenta nobo.

Tambe nan a check si eventualmente tin posibilidad pa nan por keda cu nan mesun number. Sinembargo Setar tin otro sistema y no ta posibel pa e clientenan di MIO keda cu e mesun number.

Sra. Maduro a laga sa cu di locual nan ta compronde Digicel si tin un oferta special andando pa e clientenan di MIO. E cliente aki por habri un cuenta pre pago na Digicel y pa e tres prome lunanan enbes cu nan ta paga 60 florin nan ta paga 30 florin. Esaki ta exclusivamente pa e clientenan di MIO pero no pa e clientenan di Scarlet, ya cu nan situacion no ta mucho cla ainda. Sinembargo e departamento aki lo acerca Digicel pa propone pa extende nan oferta special aki pa e clientenan di Scarlet tambe. Pero tambe nan lo acerca Setar pa yuda e clientenan aki cu e transicion aki door di un areglo special.

Situacion Scarlet

Pa loke ta e compania Scarlet, e departamento di Asunto di Consumidor a cuminsa verifica si na Corsou tin un caso pendiente cu e compania aki. Nan lo monitor e situacion aki ya cu e señal cu nan tabata ofrece na Aruba a bin via e netwerk di e isla bisiña. "Si e netwerk aki a wordo corta na Corsou, Scarlet na Aruba no por duna e servicio tampoco y esey ta bay afecta e clientenan directamente", el a bisa.

Te ainda no a drenta niun keho di nan clientenan den e departamento aki pero nan ta supone cu esaki ta debi cu e servicio di Scarlet no a corta completamente manera ta e situacion di MIO. Segun algun usuario, e servicio di Scarlet ta hopi malo y e ta bin y bay; p'esey e clientenan t'ey ainda. Sra. Maduro di DHC a bisa cu si e servicio ta malo, e cliente tin tur derecho pa stop di paga ya cu nan no ta hayando e servicio optimal pa locual nan a paga pe. Tambe cliente mag di entrega keho.

P'esey e departamento di Asunto di Consumidor ta conseha pa e clientenan di Scarlet na Aruba stop tur e pagonan. Si e cliente tin pago cu ta bay automaticamente via di banco pa purba di stop esaki. Sra. Maduro a indica cu mirando e situacion di Scarlet, e ta mustra "manera cu tin un gran posibilidad cu nan no ta bay logra di duna e servicio".

Derecho di 'opschorting'

Mas e cliente ta paga, lo bira ainda mas dificil pa nan por haya e placa bek. E departamento aki cu ta salvaguardia derecho di consumido no a logra haya niun contacto cu un representante di Scarlet pa duna un informacion oficial. Mirando e panorama actual cu nan lo por stop nan servicio "ta di conseha pa stop e pago y haci uzo di e derecho di opschorting", sra. Maduro a bisa na Bon Dia Aruba.

El a splica cu den ley ta stipula cu e cliente tin e derecho di suspende su pago si tin un bon rason cu ta mustra cu e otro partido no ta bay cumpli cu su obligacion. "Den e caso aki, e ta mustra asina y nos ta conseha e clientenan pa stop nan pago pa wak kico ta bay pasa cu e futuro di e compania."

E echo aki ta pone e consumidonan den un situacion debil. El a bisa cu e clientenan aki cu den wowonan di nos ley ta un consumido, libremente por entrega un keho cerca nan departamento. Intencion di nan ta pa wak si por yuda den e situacion of si nan ta bay termina contract. E departamento aki por duna e clientenan aki un orientacion of conseho.

Rotonde di Piedra Plat programa pa habri 4 di augustus awor



ORANJESTAD – Director di DOW, Marlon Maduro a laga sa cu e siman aki cu a habri e compania Mota Engil cu ta encarga cu e proyecto di Watty Vos Boulevard a adecua e facilita e fluho di vehiculo den e di dos rotonde.

Di e forma aki e traficacion entre e area di hotel y Oranjestad ta keda garantisa.
Mientras cu e trabou di construccion di e rotonde di Piedra Plat cu ta uno los di e proyecto di Watty Vos Boulevard, sr. Croes a laga sa cu ta plania cu pa dia 4 di augustus e lo ta cla. Pues e lo keda habri pa trafico por haci uzo di dje casi un siman y mey prome cu aña escolar nobo ta cuminsa. El a declara cu p'esey nan a dicidi di traha e rotonde aki durante e temporada di vakantie di scol; pa asina evita cu ora cu scol ta habri bek e fluho di vehiculo no lo resulta afecta.
Mirando cu tin proyecto di infrastructura cu ta tumando luga riba caminda, sr. Croes a bisa cu nan ta traha nan plan pa asina realoca e trafico dunando rutanan alternativo cu ta mas facil. E rotonde di Piedra Plat ta un ehempel di esaki. ya cu e ruta alternativo ta basta largo. P'esey tambe nan a purba pa bin cla mas pronto posibel cun'e. Por compara cu por ehempel e rotonde na haltura di ex Codemsa, unda a traha un rotonde provisional banda di e trabou cu ta tumando luga. E meta di esaki ta cu e trabou por sigui mientras cu e molester y e fluho di vehiculo mester ta uno lo menos posibel.

Proyecto Dreamers ta wordo conclui cu cifranan oficial

ORANJESTAD - Segun un relato di directora di Dimas Kathy Paskel-Ruiz , un total di 888 persona a mustra interes pa haya un permiso di estadia indefini den cuadro di proyecto Dreamers.





Un total di 1025 formulario di registracion pa e proyecto Dreamers a keda entrega dentro di e termino cu a stipula pa e proyecto, pues prome cu 1 di juli 2017. Si desconta e formularionan di personanan cu a entrega mas cu un formulario pa cita (137), e saldo ta bira 888 persona cu a mustra interes pa bin na remarca pa e proyecto Dreamers. Sra. Paskel-Ruiz ta conclui e proyecto cu algun cifra di e estado di e proyecto te awor.

Segun relato di sra. Paskel-Ruiz, "Te na e momentonan aki tin un total di 583 aplicacion formalmente entrega na Dimas pa bin na remarca pa un permiso indefini bou di e proyecto Dreamers. Di e 583 peticionnan aki a honra un total di 349 peticion, a nenga un total di 21 peticion y tin un total di 213 cu ainda ta den tramite."
"Di e total cantidad di peticion te awor por constata cu 52% ta menor di 18 aña, 48% di e personanan ta entre 18-39 aña y tin dos caso di personanan cu ta riba 60 aña. Di e total di peticion registra te awor 48% ta hende muhe y 52% ta hende homber."

E top 5 di e nacionalidadnan di personanan cu a aplica ta forma e total di 80% di e aplicacionnan. Cu 34% di peticionnan haci pa Colombiano, 16% pa Venezolano, 16% pa Dominicano, 7% pa Haitiano y 7% pa Jamaiquino (7%).
Demas personanan cu a mustra interes pa e proyecto Dreamers, pero cu pa un motibo of otro, finalmente a resulta di cay afo di e cuadro defini pa e proyecto Dreamers ta consisti di 10%. Y cu a constata esaki sea den un fase preliminar (screening administrativo) of sea nan a haya un negacion riba nan aplicacion.

Segun sra. Paskel-Ruiz, "Dimas lo procede pa invita e personanan pa individualmente suministra nan cu informacion relevante y tambe guia encuanto di cual titulo di estadia temporario (regular) nan posiblemente lo por bay aplica pe considerando nan caso particular y pa haya un splicacion di e proceso y tambe tur e rekisitonan cu ta coresponde cu e producto ey."
Riba 20 di juli ultimo Bon Dia Aruba a publica un articulo unda par di pregunta a bin dilanti pa cu e procedura di e proyecto aki. E hecho cu e permiso aki lo verval automaticamente si un persona establece su mes afo di Aruba tabata un preocupacion.

Entre otro redaccion di Bon Dia kier a puntra si tin algun excepcion cu lo haci'e posibel pa e personanan cu e permiso aki por bin bek Aruba sin mester renoba permiso despues di nan estudio.
A tuma contacto cu sra. Paskel-Ruiz pa por contesta e preguntanan aki, pero a nenga di duna comentario.

Dos homber arma a atraca trahado di Tropicana Casino







EAGLE BEACH - Dialuna prome cu 7or di mainta ta drenta e informacion cu dos trahado di Tropicana Casino a wordo atraca. Ta papia di un suma di algun mil dollar.

E prome informacionnan ta indica cu e trahadonan aki tabata canando pa bay direccion casino y un Hyundai shinishi cu dos homber cara tapa a para banda di nan. E homber nan cara tapa cu arma di candela den nan man y a exigi e trahadonan e botin di placa.

Un rato despues autoridad ta wordo informa cu na e veld di Bubali tin un auto na candela. Patruya di Noord ta yega y topa cu un Hyundai na candela, cual lo ta procedente di e atraco.

Polis ta pidi cualkier persona cu por a wak movecion straño na e momento ey pa yama 11141 tipline di Polis.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Nicola Gonzalez

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Agonia di un mandatario....

No por a cana otro caminda?

Ta casi cuatro luna despues di e invasion hudicial den marduga na cas di un mandatario di actual gobierno. Algo sin igual den historia di Reino Hulandes. Tambe e magnitud di e operacion tabata algo unico, igualmente e participacion di varios cuerpo policial y hudicial di Hulanda. Contrario di loke nos a anticipa, no tabatin ningun protesta contra e intervencion directo di forsanan hudicial Hulandes na Aruba. No di e gabinete, no di e partido na mando, ni di oposicion.

Desde e prome momento tabatin un ambiente den cual tur hende tabata di opinion, o en todo caso no a expresa uno contrario, cu esaki tabata hustifica. Aparentemente nos a bay di acuerdo cu, di awor en adelante, intervencion hudicial directo for di madre patria ta posibel, y hasta hustifica. No comprende nos malo, nos posicion ta cu ora corupcion, o en todo caso e sospechonan di corupcion, na e nivel mas halto den gobernacion ta yega na e extremo aki, e papel supervisor y di apoyo di Hulanda/Reino ta algo logico y hustificabel. Al fin y al cabo, ora cos ta malo, y esaki tabata mustra super malo, ta nan mester provee na ultimo instancia e apoyo cu nos mester.

Despues di tur e agitacion di e prome dianan, a cuminsa e espera largo, di con e proceso di investigacion lo bay desaroya. Y mientras tanto a surgi tambe e debate tocante kico e ministro mester haci, como miho opcion den e situacion ey. Ya cu nos tabatin un caso cu tabata involucra husticia mas aya di nos frontera, lo tabata logico tambe pa mantene e standardnan Hulandes pa mandatario cu keda confronta cu acusacion di e indole aki. Y esey ta implica renuncia e cargo y duna e gabinete un oportunidad pa continua trabao, mientras cu e autoridadnan hudicial ta haciendo nan trabao.

Esey no a resulta asina, pasobra a bay haci tur tipo di maniobra straño pa evita cu e ministro en cuestion lo a tuma su retiro, mientras cu despues a resulta cu e mes tabata pensa na prome momento caba pa haci lo unico corecto, y esey ta retira como ministro. Y, pa nos no haya henter e discusion ey atrobe: retira no ta implica cu bo ta reconoce culpabilidad. E ta nada mas cu reconoce cu bo ta responsabel pa laga e asunto yega asina leu, y bo ta hala un banda pa gobierno por sigui, y husticia por sigui, sin estorbo.

Esey no a sucede y nos a keda cu e situacion di un ministro sinta na cas, sin cartera pero cu pago; otro ta bisa cu e ministro ta suspendi, loke no ta e caso, etc. Contal cu e situacion ta duna oportunidad na un y tur pa defini e situacion di e ministro manera nan ta haya ta bon. Nos tin e leve sospecho cu esaki tabata exactamente e proposito di e maniobra straño di nos prome ministro: crea confusion, pa despues por bira e asunto na e manera cu mas ta conveni na cierto momento.

Loke talbes ningun hende a spera tabata cu e investigacion lo a tuma asina hopi tempo. Straño pasobra cualkier persona bon informa tabata sa cu e monton impresionante di documento, riba papel y digital, a haci di inicio caba bastante improbabel cu lo tin un presentacion di e caso dilanti mesa berde prome cu eleccion. Esaki awor ta obliga e partido den gobierno pa tuma cierto decision cu nan lo a prefera cu e curso di e asuntonan mes lo a indica. Si lo tabatin un citacion (dagvaarding) den corte prome cu eleccion, esey di tur manera lo a duna claridad den e asunto. Awor ta tempo pa tuma otro rumbo, y esey ta parce di ta e no aparicion riba lista dia 4 di augustus. E rumornan acompañante di e reemplaso pa un ruman ta zona ridiculo, no pa e persona mes pasobra si e kier asumi un cargo politico, esey ta su pleno libertad. Pero pasobra e partido ta aparenta incapaz pa percura pa otro candidato fuerte cu no ta famia. Asina por evita tambe e seyo di nepotismo cu henter e asunto ta poniendo riba e partido. Pasobra ban ta serio: unda e familiar di e ministro di enseñansa a keda pa asumi responsabilidad pa su votonan, ora el a anuncia cu e no ta sigui como minister? Ningun hende a haya esey necesario, of si? Ta di unda a sali cu mester tin un familiar para cla pa asumi e cargo aki? Kier confirma cu esaki cu poder politico na Aruba ta dividi entre cierto famianan cu ta pasa nan voto di un pa otro, como si fuera e personanan di carni y weso ey, cu ta bay vota, no tin ningun boluntad di nan mes?

Ta parce cu den e asunto aki a laga interes di partido prevalece. Ta e partido kier a tene e asunto asina tur e tempo aki, pa finalmente yega dia di entrega lista y sacrifica e candidato finalmente, si no tin scapatorio. Si e persona en cuestion mes a entrega su retiro desde inicio, tur e wega actual di agonia politico den etapa, no tabata necesario.

Migrante den truck tabata tuma turno pa hala rosea via un buraco

MEXICO (Excelsior).- Dialuna a bira publico algun documento hudicial, relaciona cu e caso di 10 migrante cu a resulta morto den un truck na Texas. E documento ta bisa cu personanan cu tabata den e truck tabata tuma turno tras di otro pa hala rosea via un buraco cu tabati den banda di e trailer aki. Segun declaracion di persona cu a ser rescata, nan tabata purba di yama atencion di e chauffeur cu varios golpi na structura di e truck, pero chauffeur no a paga tino.



Un pasahero a splica na autoridad cu nan a crusa e frontera cu Mexico y despues nan a bay riba un truck , cu loa laga nan na San Antonio, Texas.
E declaracion ta splica cu pasaheronan tabata parce bon durante e prome ora di trayecto, pero despues nan a cuminsa haya problema pa hala rosea den e truck.

Autoridad a denuncia e chauffeur di e truck, pa fayecimento di inmigrante cu tabata biaha den e truck.
Fiscalnan a presenta acusacion contra James Matthew Bradley Jr., di 60 aña, pa delito di transporta inmigrante cu obhetivo di haya ganashi comercial o financiero, y cu a resulta den fayecimento di e personanan.

Version di e chauffeur

Bradley a bisa autoridadnan cu e truck a ser bendi y cu e tabata hiba esaki di Iowa pa Brownsville, Texas. El a afirma cu e no tabata sa di presencia di persona den e truck. El a declara cu el a haya si di e grupo di persona, ora cu el a detene e truck pa bay baño. Despues cu el a tende grito y golpi, el a habri e porta y el a keda "sorprendi, ora cu a mira varios persona hispano core, mientras cu el a cay riba suelo", segun e declaracion ta informa.
Bradley a bisa investigadornan cu e tabata sa cu e sistema di airco di e truck no tabata sirbi, y cu tur cuatro buraco di ventilacion por tabata cera. El a bisa cu e no a yama 911, apesar cu el a mira varios persona fayeci den e truck.

Autoridad a haya 10 persona morto na frontera di Mexico den caso di trafico di migrante

MEXICO (NuevoHerald).- E suceso ta parce un posibel contrabando di migrante, cu a finalisa cu asesinato di 10 di nan, cu a ser haya den un truck na Texas, estado di frontera entre Mexico y Merca.

Diadomingo autoridad a informa cu nan a haya un truck den stacionamento di un tienda di Walmart, caminda nan a rescata 30 persona cu a logra sobrevivi. Autoridad a detene e conductor di e truck aki.
Te awor autoridad no a revela e nacionalidad di personanan cu a muri.
E caso aki ta e suceso mas reciente di trafico humano den un truck, y cu a finalisa den un tragedia. Na aña 2013 a sucede otro caso hopi tristo, caminda 19 migrante a muri den un truck, pa motibo di sofocacion na La Victoria, Texas.
Tur sobreviviente di e caso cu a tuma lugar e diadomingo aki, a ser hiba pa diferente hospital. 20 di nan ta den un estado di salud hopi critico o grave, y ocho di nan tin lesion chikito, manera insolacion ('zonnesteek'; heat stroke) of deshidratacion.
"Nan curpa tabata hopi cayente. E personanan cu tabata den e truck aki no tabatin ningun likido of awa," Charles Hood, hefe di bombero di San Antonio a splica. "Pa nos ta un situacion di victima masal."
E contenedor no tabatin airco y temperatura paden tabata di 37 grado Celsius (100 grado Fahrenheit), Hood a splica.



E funcionario no a informa ainda si e truck tabata cera na yabi of no, ora cu nan a yega. Nan no a informa tampoco tocante si e truck a ser usa pa contrabando di migrante na frontera di Mexico cu Merca, of cual tabata nan destino. San Antonio ta na 240 kilometer di frontera cu Mexico.
"Awe nochi nos a presencia un delito manera trafico di persona," William McManus , hefe di polis a informa. El a bisa cu ta un "tragedia espantoso". "Personanan cu tabata den e truck tabata parce hende hoben, entre 20 y 30 aña." McManus a bisa cu ta existi e posibilidad cu den e truck tabatin dos mucha chikito tambe.
E tragedia a bira publico, ora cu diasabra ultimo un persona cu tabata den e truck a bay cerca un trahador di Walmart pa pidi awa. E trahador a dun'e awa y a yama polis. Ora cu polis a yega, nan a bin topa cu ocho persona morto y 30 cu a logra sobrevivi den e truck, McManus a splica.
Investigadornan a analisa video di seguridad, caminda nan a mira varios auto cu a yega cerca di e truck aki, y a bay cu algun persona cu tabata den e truck tambe, polis a informa.



Cuatro ciudadano di Brasil a muri na un fiesta na Paraguay

PARAGUAY (ElDeber).- Cuatro persona di Brasil a muri, y seis mas a keda herida, ora cu nan a ser ataca cu arma di candela na un discoteca na ciudad di Pedro Juan Caballero, frontera di Paraguay cu Brasil. Medio di comunicacion di Brasil a publica cu banda criminal 'Primer Comando di Capital' por ta responsabel di e crimen aki.

Entre hende cu a muri tin dos homber, dos muhe cu edad entre 18 y 24 aña. Nan a muri a consecuencia di varios tiro cu suhetonan desconoci a manda riba e discoteca Aster Office, division regional di homicidio di departamento di Amambay a splica.
Den e suceso a keda 6 persona mas herida, di Brasil y Paraguay, entre 21 y 28 aña di edad, y cu a ser interna den hospital di Pedro Juan Caballero.
Fuente cu a duna informacion a declara cu suhetonan a uza un fusil automatico y arma di candela, manera di nuebe milimetro, durante e atake aki. Autoridad ta trahando riba e investigacion.
Medio di comunicacion local di Pedro Juan Caballero ta sigura cu e atake ta un ahuste di cuenta entre PCC y un banda enemigo.
PCC ta un organisacion criminal cu ta dirigi for di un prizon na estado di Sao Paulo, y ta ser considera e grupo criminal mas grandi di Brasil.

No tin pista di ex-alcalde di Toledo na Colombia

COLOMBIA (ElColombiano).- Famia, amigo y autoridad di Norte de Santander na Colombia, ta sperando algun noticia di paradero di Carlos Omar Delgado Bautista, ex-alcalde di Toledo, cu a ser secuestra fin di siman cu a pasa, ora cu e tabata core riba caminda cu ta comunica Toledo cu Chinacota, Colombia.

Mónica Parra, vocero di municipio a bisa cu te na e momento aki, famia no a haya ningun comunicacion di banda di e secuestradornan.
William Arias, comandante di polis di Norte de Santander a bisa cu nan ta traha den operativo special, pa haya sa e ubicacion di Delgado. Arias a bisa cu 4 homber arma a bay cu e ex-alcalde.

E ex-alcalde ta traha como consehero huridico di universidad di Pamplona y di otro municipio.

18 persona a muri den dos accidente di trafico na Chimborazo – Ecuador

ECUADOR (ElComercio). – Dos accidente di trafico a tuma lugar na Chimborazo – Ecuador. Den un di nan, 12 persona a muri, ora cu un auto a dal contra un truck riba Via Panamericano sur, na sector Secao San Jose, na Colta. Den e prome momento ekipo di rescate a raporta 9 persona cu a fayece, pero ora cu labor di rescate a avansa, e cantidad di hende fayeci a subi te 12. Den e rescate a participa como 30 bombero di Riobamba y Colta.



E accidente a ser raporta riba linea di emergencia. Ainda autoridad no sa cual ta e causa di e accidente aki, pero algun persona cu tabata testigo na e lugar ey a splica cu auto a dal contra frontalmente, cerca di linea di trein.
E grupo di persona cu a fayece ta di mesun famia. Nan tabata bayendo pa nan comunidad, despues di un fiesta familiar na Latacunga. Ora cu e choke a tuma lugar, nan tabata den e parti patras di e truck.
Dos ora despues, otro accidente di transito a keda raporta riba mesun caretera, sector Tixan, na Alusi. Den e accidente aki 6 persona mas a muri.



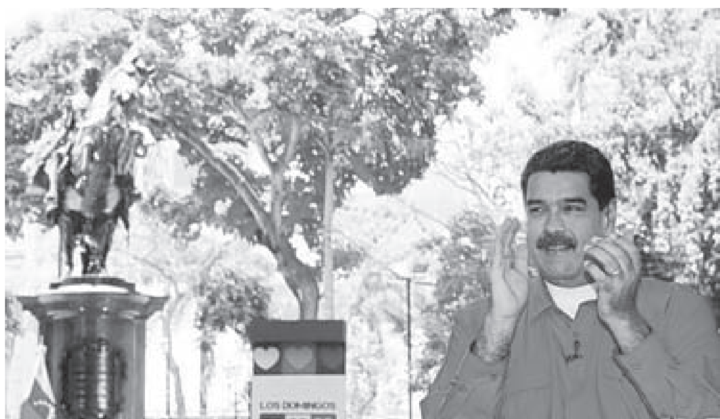
Segun informacion 18 persona a muri den tur dos accidente.
Presidente Lenin Moreno a skirbi riba su Twitter: "Dos accidente di auto na Colta y Guamote a pone nos pais na duelo. Tur nos solidaridad pa famia di e victimanan".

Mercosur ta spera un respuesta di Venezuela relaciona cu peticion di dialogo

VENEZUELA (SuNoticiero).- Eladio Loizaga, Canciyer di Paraguay a bisa cu e ta spera cu gobierno di Venezuela lo duna un respuesta awe diamars, tocante e nota cu Mercosur a manda pa nan, caminda ta invita e pais aki, pa habri un dialogo dentro di termino di protocol di Ushuaia.



Representante di paisnan fundador di Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay), a reuni den un cumbre, cu nan ta organisa cada seis luna, pa manda un mensahe pa Venezuela, pa asina purba di haya un solucion pa e crisis na e pais aki.
"Nos lo spera cu gobierno di Venezuela ta duna un contesta, pero e consulta no lo ta cu poder ehecutivo, so. Consulta tambe lo inclui Asamblea Nacional. E espacio lo mester permiti scucha Asamblea Nacional y gobierno di Venezuela. Despues di tende tur dos parti, MERCOSUR lo tuma un decision," Loizaga a declara.
Loizaga a splica cu na Venezuela e proceso democratico, derecho humano, libertad di expresion y di manifestacion ta kibra, y esaki ta e causa di e suspension den e organismo aki.
"Venezuela ta suspendi den aspecto administrativo di MERCOSUR, pasobra e pais aki tin un kiebro democratico." El a solicita un restauracion rapido di e situacion aki.



Nunu Raphaela a pone bom bou di coalicion

KRALENDIJK - E accion tuma pa Colegio Ehecutivo pa suspende e secretario di Entidad Publico di Boneiro sra.

Nereida "Nerry" Gonzalez, no a cay bon cerca sigur e miembro di coalicion y di Fraccion Raphaela, sra. Jeanushka "Nunu" Raphaela. Esaki a haci tambe cu sra. Raphaela a dirigi un carta na gezaghebber interino sra. Eveline Betancourt-Anthony cuestionando e forma con e suspension aki a tuma luga y sin su conocemento como miembro di coalicion y cu e sigur no ta acepta pa tuma tipo di decisionnan asina contra yiunan di tera.

E carta ta relata como siguiente;

"Pa media di e carta aki, ami Jeanoushka Raphaela, lider di Fraccion Raphaela den Conseho Insular ta informa Gezaghebber cu recientemente Bestuurscollege a tuma un decision cu ni maske con mi trata di compronde e decision aki mi no por biba cun'e.
Cu e carta aki, mi ke mustra mi disgusto y desaprobacion total pa cu e decision do ma pa Colegio Ehecutivo pa suspende Secretaria di Entidad Publico Boneiro sra. N. Gonzalez. Esaki sin tene cuenta cu pensamento y sintimento cu por biba cerca miembronan di coalicion y sin cu tabatin un consulta formal previo cu mi persona como miembro di coalicion y/of cu coalicion den su totalidad.

Sin ke bay den argumentonan uza, mi ke enfatisa cu e manera cu esaki a wordo efectua, no ta carga mi aprobacion. Esaki no ta e manera cu nos ta atende cu otro riba e isla aki. Nos no ta scop nos hendenan di e forma aki. Sra. Gonzalez sea bo ta di acuerdo cu su trabou of no, pa mas cu 20 aña a presta labor na fabor di nos comunidad y ami ta di opinion cu e no merece di wordo trata di e manera aki. Laga mi ta hopi cla y raspa den e caso aki. Jeanoushka Raphaela no ta laga su mes wordo uza pa sacia set pa vengansa di ningun hende.



Mi ke remarca cu, mirando e embergadura di e decision ariba menciona, mi ta pone mi duda serio pa cu e manera cu a hiba e proceso cu a conduci na e decision pa suspende Sra. Gonzalez. Pa e motibo aki mi ke urgi Colegio Ehecutivo pa den buena fe reconsidera e decision cu a wordo tuma i mi ta desea pa den dos bia 24 ora despues di a entrega e carta aki pa mi haya un reaccion definitivo di Colegio Ehecutivo.
Terminando ta informa Gezaghebber cu defacto, mi ta haci un yamada na miembronan di coalicion pa mas tarda diaranson 26 di juli proximo nos reuni riba e punto aki, mirando cu e ultimo desaroyonan ta pone mi cuestiona mi permanencia den e coalicion aki."

Huurdonan di cas di FKP ta pidi intermediacion di Defensor di Pueblo pa descuento pa no mantencion

WILLEMSTAD - Defensor di Pueblo a ricibi diferente keho di ciudadanonan tocante e hecho cu Fundacion Cas Popular [FKP] ta cobra gastonan cu forsa retroactivo.

E kehonan den mayoria caso tin di haber cu pagonan atrasa di uzo di tereno 'gebruiksrechten' o sea pagonan atrasa di 'erfpachtscanon'. Asina Fundacion E Hende, ta informa.
Manera ta conoci den comunidad, Defensor di Pueblo, formalmente no ta autorisa pa por investiga e comportacion di FKP. Sinembargo ariba base regular tin intercambio entre Defensor di Pueblo y FKP. Den pasado FKP a duna di conoce di ke coopera na un tratamento ideal di e kehonan cu tin di haber cu nan. E actitud di FKP ta wordo aplaudi pa Defensor di Pueblo i e kehonan ricibi ta wordo manda pa tratamento mas avansa na FKP.

Den e cuadro di e kehonan ricibi, Defensor di Pueblo ta sali for di e punto di bista cu ta e obligacion di cada ciudadano cu tin un acuerdo cu FKP o sea cu Gobierno, pa nan cumpli cu e stipulacion nan cu ta resulta for di e acuerdo. Di e manera aki e continuidad di e explotacion di FKP tambe por wordo sostene.
Naturalmente ta conta tambe pa FKP y Gobierno, e deber pa conforme condicion nan deriva for di e acuerdo, manera e obligacion di mantencion, pa cumpli cu esakinan.

Riba e acuerdonan cu ta basa ariba e "Eilandsverordening eigendomsverkrijging volkswoningen Curaçao (AB 1962 no. 13), tur e dos condicion nan en general di tal manera tambe ta aplicabel.

Huradonan di un gran cantidad di casnan di Pueblo den practica, cu financia propio, o sea cu nan a haya permit di e administrado o sea di e doño di e casnan di Pueblo, a mantene nan cas di huur den un bon condicion.



E montante di e inversion den e casonan aki logicamente por wordo determina despues cu realisa un investigacion mas avansa.

Pero considerablemente por wordo acepta cu e inversionnan aki ta tin como consecuencia e subida di balor o e mantenemento di e balor di e cas di huur.

Relaciona cu esaki ta di sumo importancia pa indica cu ta un hecho generalmente conoci pa o na nomber di e huurdo di e casnan di Pueblo e mantencion di e casnan di Pueblo no semper a tuma luga na un manera adecua.
Defensor di Pueblo ta di opinion cu den e casonan aki, caminda ambos partido debe otro, specialmente pa e caracter social di e casnan di Pueblo y observando for di e perspectiva di e ciudadano, mester por sondea e posibilidad pa na un manera rasonabel y considerabel desconta e sumanan cu partidonan debe otro.

E Codigo Civil di Corsou [BW] ta contene stipulacion nan di e 'Eilandsverordening eigendomsverkrijging volkswoningen Curaçao' cu por ta esencial pa e relacion entre FKP, e ciudadano y Gobierno. Relevante ta e articulonan 3:15, 6:2, 6:127 te cu 6.141 y 7.216 di e Codigo Civil di Corsou [BW].

Fundacion E Hende ta conclui, cu Defensor di Pueblo ta considera cu den e carta aki a pone Gobierno suficientemente na altura y ta spera reaccion y ta dispuesto pa duna aclaracion.

Asesino di Gershwin Marquita a regresa Corsou

WILLEMSTAD - Detenido E.V. a yega Corsou diadomingo 23 di juli for di Hulanda. E tabata cera den un prizon na Hulanda despues di un intento di huida for di prizon SDKK na final di 2014. Tambe el a huy na januari 2013 for di un bus di LBD cu a transporte di prizon pa corte pa tratamento di su caso. E traslado tabata den cuadro di siguridad den prizon.
E traslado temporal pa Hulanda tabata den cuadro di un "onderlinge regeling" ku tin den Reino.
El a wordo sentencia na 2012 dor di corte den Prome Instancia y na 2013 pa corte den apelacion na un castigo di prizon di 20 aña y 9 luna pa asesinato di Gershwin Marquita y tambe secuestro di un persona.

58 Empleado di Insel Air a pidi retiro boluntario

WILLEMSTAD – Gerencia di Insel Air a informa e sindicato UGTK/CADMU ayera mainta cu e cifra exacto dje trahadonan cu a pidi retiro boluntario ta 58.

UGTK/CADMU a reuni ayera mainta cu gerencia di Insel Air na oficina principal di Insel Air na Maduro Plaza. Wendel Meulen, presidente di UGTK/CADMU a declara, cu e reunion a cuminsa for di 8or di mainta y cu topico principal dje reunion tabata pa wak e cantidad di hendenan cu a tuma retiro boluntario. Tambe e partidonan a papia riba loke ta bay pasa awor.

Awe tardi UGTK/CADMU tin un reunion cu e trahadonan di Insel Air, caminda lo bay mas den detaye riba e puntonan cu a discuti. 'Pero en general nos a palabra cu ta duna un tiki espacio mas, pa e trahadonan di un forma boluntario pidi retiro'.
Segun Meulen despues dje temporada aki, si esey no tuma luga, lo tin un combersacion personalmente cu e trahadonan y tambe despues di esey si nan no reacciona boluntariamente, lo pidi retiro pa nan na SOAW.



Wendel Meulen no kier a drenta ainda den detaye riba e cantidad y tempo cu ta bolbe bay duna e trahadonan, pendiente pa informa su miembronan prome durante dje encuentro cu nan ayera tardi.
Mientrastanto e huristanan di e sindicato y tambe di Insel Air, relaciona cu e convenio cu e trahadonan mester firma cu Insel Air encuanto nan retiro, ta atendiendo, pa yega na un acuerdo riba esey.

Ta p'esey a pidi mas espacio di tempo, pa e trahadonan por pensa bon riba e decision cu ta bay tuma.

Wendel Meulen ta splica cu e convencion cu e trahadonan firma encuanto nan retiro na Insel Air, mester por duna nan e garantianan necesario encuanto entre otro nan pago cu nan mester ricibi.

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA OFRECE
Señora para hacer limpieza de casa y/u oficina. Cuidar niños y gente grande
Por favor llamar
Tel. 563 8029

TA HUUR
un Apartamento di 1 camber, no muebla, exclusivo, na Companashi, Fls.750 mas un luna di deposito
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicio-nados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA HUUR
Timeshare La Cabana to rent
1 bedroom sleep 4
in: 29 march out: 6 april 2018
8 nights easter week
Tel: 583 8132 /6416184

TA BENDE
un Chreysler Sebring aña 2000 por yama 569 1513 pa test drive

---

TA HUUR
Time share La Cabana to rent studio sleep 4
in: 29 march 2018 out:6 april 2018 8 nights
Tel. 583 8132 /641 6184

TA HUUR
Timeshare La cabana to rent
1 bedroom sleeps 4
in: 21 dec 2017 out: 26 dec 2017 5 nights christmas
Tel.641 6184 / 583 8132

TE HUUR
Nieuw full gem aptm
2 slpk 2 airco inverter TV Cable wifi alarm prijs p/m 1,300 1 md borg. No kids, no pets
Tel. 585 5521/ 565 3228

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende spe-cialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Auto + Hero Bieu
ta cobra Fl.35 pa tira auto biew afo y Fl10 pa frigidaire, stoof, wasmashin etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

TA HUUR
Apartment
camber, sala, cushina, baño. Inclui wifi y cable. Fls.800 + 1 luna borg
Tel. 568 7779

TA HUUR
Studio apart. 1 pers. Fl.700 muebla y utilidades nan inclui (airco apart)
Tel. 560 4176

TA BENDE
Cas na Esmerald
2 camber 2 1/2 baño riba un tereno di 764 m2
5 min for di Beach
Tel. 594 1496

TA BENDE
un tereno na Playa eigendom 1304 m2
Situa na
Kwarstraat / van Dragstraat / Eekhoustraat
Mon Plaisir, Oranjestad
Contact tel: 594 2007

TA HUUR
1 Studio appartment semi muebla, baño separa, excl: utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

SERVICIO PUBLICO
Ta traha cas, edificio y appartment, ta haci tur tipo di trabou di renovacion profesional y na un bon prijs
Tel. 566 1530

TA HUUR
Area di Bushiri, un cas di 3 camber / 3 baño cu pool y full muebla. Prijs Awg3.300 pa luna y 1 luna di borg
Exclui tur cos
Tel. 593 7366

SERVICIO PUBLICO
Se hace blower y planchado de cabello y también keratina
Tel. 564 4456

TA BENDE
Spinashi planta na Aruba na un bon prijs. Tambe ta bende mata di spinashi den potchi
Tel. 567 8832

TA BENDE
Ford Edge 2007
color preto, leather interior. service up todate na agencia
Tel. 597 7814

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA BENDE
Feria di Fruta
tur diahuebs, diabierna y diasabra
Tel. 566 6295

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

TA BUSCA
housekeepers cu experiencia cu pasport hulandes firma liber of casa cu rubiano
por yama. No ta debolbe yamada perdi
Tel. 593 6176

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA HUUR
un cas na Papaya,
Full Muebla, 2 kamber / 2 banjo
Afl.2.500,=
plus un luna borg.
Yama: **592 9966**

TA BENDE
Un Cas plus 5 apartamento
Afl. 480,000,=
Guyabastraat
Yama: 592 9966

TA BENDE
Modern style home
Located at Esmeralda 2 bed-rooms 2 1/2 bathrooms veranda kitchen carpot fully fenced 5 mins m2 long lease land
Tel. 00297 594 1496

TA BENDE
un tereno propiedad na Dominicanesse straat, 425 m2 tin su pos coba cu coneccion di awa y coriente
Afl.150.000
Tel. 592 9966

TA HUUR
un edificio comercial di 114 m2 na Oranjestad y pa Afl. 1.800,00 pa luna
Tel. 593 6318

TA BENDE
Cas na Ayo di 4 camber y 2 baño riba un halto cu view pa
Afl.275.000,00
Tel. 593 6318

HOUSE FOR SALE
This beautiful home
Features 3 bedr, 2 bath, kitchen fully fenced backyard, pool.
Property land $247,000
For info call 00297 594 1496
areaproperties@live.com

TA BENDE
Un cas di dos piso na Papilon di 4 camber y 2 baño pa 325.000,00.
Tel: 593 6318

TA BENDE
Cas na Rooi Koochi
3 camber 2 baño + apartamento
Construi 469m2. Terreno propio 1484m2 $399.000- Prijs reduci
Tel. 733 1201

TA BENDE
Aruba Beach Club
week 30 -july t/m aug.5th
units 4 pers. kitchen
2 queensize bed 650
583 4403 / 560 3297

FOR RENT
3x appartments with or without furnitures. Tarabana area. Also tourits welcome
Tel. 749 2533

Skirbi pa RuthyVrieswijk-Bergen:

Bon Dia yen di alegria



ORANJESTAD - Diadomingo Lady Ruth a mira un programa na un di e canalnan Hulandes di television, encuanto ken ta pro of contra pa nan "stem" y of nan "bida" continua den robot den futuro, pa asina e generacion cu ta bin por sigui tin contacto y sigui haya conseho for di nan grandinan entre otro cu ya ta morto.

Hopi straño e cos aki ta, pa a tende e varios contestanan di e hobennan adulto di tur sorto di profesion entre nan dokter y artista kico ta nan pensamentonan. Hopi interesante pa tende e contestanan den nan filosofia cu un profesor cu a guia e grupo aki den nan debate, si nos por yam'e asina.

Ta bon pa por combersa di e temanan aki tambe claro, y ki interesante si mi por a sigui scucha nan riba nan website, pero , net e ora ey a bay busca algo di bebe den cushina. Nan a djis menciona tambe e discriminacion di rasa y sexo, cu sigur tambe lo impacta.
Locual a ser menciona den e programa aki, cu pa varios si ya ta funciona,ta pa haya un pareha den bida via e programanan di computer, ora ta busca un pareha cu ta pas pa bo, cu entre otro tambe ta gusta wak peliculanan cu abo ta gusta wak. Uffffff, laga mi aki banda sin robot den mi bida, naaaaah,no ta necesario pa tin "Ruthy robots" hahahahha.

Un Ruthy so ta hopi ! Laga mi sigui bishita actividadnan social cultural y sigui inspira poemanan cu por sigui inspira otronan den e tempo y espacio aki di bida. Un rato Lady Ruth a sinti, cu ta manera tin entre e grupo cu a intercambia di pensamento y idea den e programa di filosofia, cu ta algo normal cu tin mas cu tin miedo di muri y kier haci manera den pelicula, algo pa asina biba y of bira inmortal den bida carnal. Mientras tin hopi cu den nan mesun midi di fe, ta kere den bida despues di morto, den un bida spiritual.
Y ta bunita pa mientrastanto nos sigui duna danki na Dios pa nos salud y bida. Un biaha hopi aña pasa mi a yega di topa cu un poema encuanto e autor en busca di su mes den tur cos den dje y rond di dje, pakico e ta hala rosea, pakico e ta tosa, pakico e ta hari, pa kico e ta cana etc., etc. Un poema asina straño, cu a termina cu si e sigui puntra pakico e ta na bida e lo por bira loco. Hopi di nos sa pakico nos ta na bida y ta comprende nos mision den bida. Nos ta feliz y ta haci nos best dia pa dia. Pero tin ainda eyfonan cu no sa cu ta nan mes ta nan mesun felicidad y pa no envidia otronan pa motibo di no ta manera nan y di no tin locual otronan tin. He, Lady Ruth ta zona manera un politico kisas, cu kier priminti cos bon so na su lectornan, mientras e mes no sa ainda pa cua partido y of pa ken e vota e aña aki. E no ta ricibi bishita di ningun politico tampoco, cu tur respet pa nan maneranan di hiba campaña. E lo crusa e brug ey ora e yeg'e dia 22 di September. El a Anja algun yamada telefonico di campañadonan pa varios partidonan cu nan invitacion, pero ta spera cu nan respeta su privacidad y no purba di forz'e den tuma su decision, su decision lo ta esun cu ta esun bon pa su consenshi. Mientrastanto Lady Ruth lo sigui bishita e expo na Unoca di e alumnonan di Master Painter King Lie Kwie pa admira e obranan crea pa mentenan y curasonnan creativo. Y..... no kibra cabes cu un dia lo tin un Robot ta cana den nos cayanan principal pa contesta nos preguntanan cu ainda no a wordo contesta ! Mientrastanto pasa un dushi dia yen di alegria !!! Pa dorna nos relato di awe, potretnan di e apertura di e expo di e alumnonan di King Lie Kwie. Bunita berdad ? ! Riba un di e bunita picnan nos por mira "The golden girls" sisters Lie Kwie, entre nan e simpatico y dinamico talentoso A -Jien Lie Kwie, cu a duna 23 aña profesionalmente di su bida na SAMBA, cu hopi amor y cariño. DANKI lieve A-Jien pa a duna Aruba 23 aña na excelente servicio di conseho y inspiracion y mas ! Bo a yuda hopi hende haya nan mes bek....God bless you !!! Bo sate cu pindasaus ta master, un di e mihonan cu mi a come te awor !!!! Love you !!









Pertenencia di adicto ambulante pega na candela pafo di corte







ORANJESTAD – Dialuna marduga pafo di corte di husticia tabata tin un candela basta grandi di sushi di biaha unidad di bombero y polis a presenta na e sitio.

A topa cu e conocido di husticia Kabouter morto na soño mientras cu e huma tabata bay riba di dje y e candela tabata grandi. Bomberonan a drenta accion pa di biaha combati e candela aki. Polis a pone piki tur su pertenencianan cu a pega candela pa laga e area limpi unda a keda pega na candela.

Turistanan no a keda contento con nan a wordo trata



EAGLE – Dialuna merdia mientras cu patruya di trafico ta pasando banda di Eagle Beach a keda para pa grupo di turista cu personal di watersports.

Mientras cu polis tabata intermedia cos por poco a bay for di man unda patruya di Strand y K9 unit a presenta. E turistanan no a keda contento con e personal di watersports a trata nan. Despues cu nan a huur algun jetski y un di nan a haya daño pero nan no a firma pa esaki. A bin intercambionan di palabra y nan no kier a paga pa e daño debi nan a haya maltrato di e personal di watersports. Polis a intermedia te unda cu tabata por.

Pasa auto a topa cu contrario perde control y pega den cura di cas





HOOIBERG – Diadomingo atardi riba e caminda principal di Hooiberg pa bay Santa Cruz tabatin un accidente basta fuerte na momento cu un auto a bay pega den un cura di cas. Polis a presenta di biaha na e sitio y solicita ambulance debi cu tabata tin persona herida. A constata cu e chauffeur di e Toyota Windom bayendo pariba a bay pasa un auto, pero a topa cu trafico contrario a pone cu e chauffeur a perde control baha caminda y dal den cura di cas banda panort di caminda.

Homber cu menos bon intencion a tira auto riba hendenan y kibra dos auto



ORANJESTAD – Diadomingo atardi den Mandolinstraat tabata tin campañadonan di Mep tabata campaña den e bario.

Na un manera trankilo canando na pia pa papia cu e habitantenan.

Ta yega un Yaris tur cu tin tira auto riba hende y por poco trapa algun hende riba di caminda.

Pa despues e Yaris a dal contra dos auto. Asina a start un problema unda e homber a menasa e personanan despues cu nan a bay reclam'e.





Tanto e Yaris di e homber cu sticker di AVP riba di dje cu ta esun cu a tira auto riba hende cu ta direccion di intento di asesinato a dal den un Kia Rio cu tabata tin sticker di MEP y un Lancer cu tabata para pabou di caminda.



Polis a detene e homber debi cu e tabata falta autoridad respet y e declaracion di hendenan.
Recherche y departamento forensico di cuerpo policial a presenta pa haci nan investigacion y lo determina ki acusacion lo pone contra di e persona aki.

Accidente semi frontal na Paradera cu persona herida





ORANJESTAD – Dialuna prome cu 3or atardi altura di e rotonde chikito di Paradera pa bay Bloemond a sosode un accidente semi frontal.
Patruya di trafico a presenta di biaha na e sitio y a topa cu un Suzuki Vitara y un Hyundai Accent kibra riba caminda.
Tabata tin persona herida cu a keda atendi pa personal di ambulance. Daño material tabata considerabel. Polis a constata cu e Suzuki a bay den banda contrario dal contra di e Hyundai Accent. Personal di ambulance a atende cu e heridonan.

Pronostico di tempo



Tempo:
Levemente te parcialmente nubia cu un awasero pasahero
Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 07:08 pm y lo sali mañan mainta 06:24 am.

Biento:
For di por lo general direccion oost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo) Durante di dia fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:
Durante di proximo 24 ora lo no bay tin disturbionan cu lo afecta e clima den region local. Sinembargo, debi na humedad den atmosfera regional por spera un awasero pasahero y breve riba isla di Aruba.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 7 pia na costa noordwest di nos isla.

Advertorial

Yrausquin a entrega Brandweer Aruba 4 auto Mitsubishi nobo nobo



ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga entrega di 4 auto Mitsubishi na Brandweer Aruba. Yrausquin ta sumamente contento y orguyoso di por entrega e autonan aki pa reforsa Brandweer Aruba y asina yuda nos bomberonan den nan trabou diario.

"Den cuadro di celebracion 100 aña aniversario di Mitsubishi Automobiles. Un Siglo di Innovacion! Unda pa 65 aña caba nos di Yrausquin ta agencia exclusivo di Mitsubishi na Aruba y asina mantene nos comunidad mobil.

Pa nos ta un honor di por yama Brandweer Aruba tambe un bon bini na e famia grandi di Yrausquin!" Christina Yrausquin di e departamento di mercadeo di Yrausquin a cuminsa ta bisa. " Den cuadro di nos celebracion nos ta haya esaki un excelente oportunidad pa brinda un aporte genuino y entrega 4 auto nobo nobo na nos Korps di Brandweer Aruba."

Den presencia di Minister Sr. Arthur Dowers, Marcela Yrausquin di departamento di "Fleet & Lease" di Yrausquin tabata tin e honor di entrega e 4 Mitsubishi aki na Comandante di Brandweer Aruba Sr. Edward de Cuba. Ta trata aki di 2 modelo L200 Sportero 4x4 Diesel y 2 modelo Montero Sport 4x4 Diesel. E 4 autonan aki ta suficientemente capacita pa carga cu e trabao pisa di Brandweer. Combati candela no mester wordo subestima. E trabou ta uno masha amplio cu ta consisti di diferente division. E motibo mas importante cu a e dicidi di kies pa e autonan aki ta e "waterwading capacity" di 700 millimeter. Den caso di emergencianan durante temporada di awasero pisa of tropical storm, ora barionan ta inunda nan por yega facilmente na terenonan dificil y por core den awa te cu 700 millimeter. Mitsubishi ta conoci pa su autonan duradero y di calidad. Nan ta autonan facil pa maneha cu un interior espacioso y sin lubida riba e tecnologia avansa cu cada auto ta bini cu ne. Ta nifica cu maneha auto riba tereno dificil y caminda den mal condicion no ta un problema mas.

Cu e 4x4 tanto e L200 Sportero y e Montero Sport por cambia di 2WD pa 4WD sin ningun problema cu e sistema "Shift-on-the-fly" te cu un speed di 100km pa ora sin cu mester para e auto pa cambia e speed. Ambos modelo ta uza Diesel pues ta autonan economico den uzo. Ambos auto ta espacioso, cada pasahero di e L200 Sportero y Montero Sport lo bay sinti e diferencia y e comodidad cu e ta duna sin lubida riba e siguridad pa cu e coredo como tambe e pasahero. Yrausquin ta spera cu Brandweer Aruba haci bon uzo di e autonan y cu sigur nan lo ta di gran adkisicion na nan ekipo di trabou.



Grupo scout St. Paulus Michael cu tremendo camp di vakantie









ORANJSTAD – Recientemente e Grupo Scout St. Paulus Michael a tene nan Campamento Vacacional. Aki ta unda nan a bishita Butterfly Farm, unda nan a haya un splicacion amplio di e bida y formacion di e vlinder for di cuminsamento te na final.

Nan a haya un dushi treat saludabel na Subway.

E Beversnan, a haya nan rabo di nan crecemento personal y na Cinema nan a disfruta di e pelicula di Cars 3. E unidad di Welp a participa na un Speurtocht Nacional y Paseo Monumental.

E unidad di Troep y Afdeling a tene un Campamento, Hike riba Liniar Park, a bay riba Tarzan Boat, Lunch na Taco Bell, Bowl na Dreambowling, hunga den Gameroom y landa na Community Pool San Nicolas.

Un danki ta bay na e mayornan, lidernan di Grupo Scout St. Paulus Michael y Scouting Aruba cu a haci esaki posibel. Tur unidad di Grupo Scout St. Paulus Michael lo habri bek cu nan encuentronan semanal despues di vakantie grandi.

Pa mas informacion por contact nos na: 593-5797 of follow nos riba Facebook: Grupo Scout St. Paulus Michael.

E banda Hot-Ones cu donacion pa famianan den necesidad









ORANJESTAD – Recientemente e banda Hot-Ones a regala 247 tas rond di Aruba na famianan den necesidad.
E banda ta haciendo esaki ya caba pa 8 aña consecutivo. Angelo Richardson y su banda ta haci full aña activo den comunidad. E aña aki nan a dicidi di inclui Favi y Inloophuis (rehab) y a duna un speech na a rehab. Angelo Richardson ta splica e motibo cu nan a inclui a rehab. Esaki ta pa motiva a adictonan cu ta purbando di sali di nan adicion pa regala nan yiunan lgo di scol y asina nan yiu por wak cu" mi mama/tata ta purbando" pa cambia nan bida.

Duaneronan Arubiano a ricibi medaya di participacion











DEN HAAG – E aña aki atrobe un grupo di cuater oficial di Cuerpo di Duana di Aruba a cana e di 101 edicion di e 4-daagse di Nijmegen.

Nan a participa ariba invitacion di e Cuerpo di Duana di Hulanda. Directora di Cas di Aruba Shandra John a presencia na e centro di congreso Berg en Dal e entrega di medayanan na e participantenan di Duana.

Sra. John a haci entrega di medaya na Marlon Ruiz cu a participa e aña aki pa di 13 biaha y Giovanni Davelaar cu a cana e aña aki pa di 11 biaha. Tambe Oliver Wever a haya un medaya pa a cana e Vierdaagse pa di 3 biaha. Finalmente Jerrold Tromp cu a participa e aña aki pa di prome biaha.

Shandra John a gradici Duana di Hulanda pa nan hospitalidad y a felicita e cuater duaneronan di Aruba cu nan participacion na e Vierdaagse di Nijmegen. Despues di e ceremonia a sigui un encuentro informal unda Shandra John por a sigui papia cu e duaneronan tocante di nan experencia cu e caminata aki. Den e grupo di Duana a participa funcionarionan di duana for di varios pais manera, Alemania, Luxumburgo, Curaçao, Italia, Finlandia y Belgica.

Resultado final di Kibra Cabes



ORAJESTAD - Diasabra 22 juli a tuma luga e final di e serie di 10 siman di e radio quiz show Kibra Cabes 2 “cash edition” cu e premio maximo di Awg. 10.000,00 cash
Nos a cuminsa cu 35participante cu a cualifica y despues di 9 siman den bueltanan eliminatorio nos a yega diasabra ultimo mainta pa e fase final cu tabata e di 10 siman cu participacion di 3 participante. E resultado tabata como lo siguiente:
Prome luga Mirla Rasmijn a gana Awg.10.000,00 di Aruba Bank NV. Mirla a representa e team di Beatz Entertainment.
Di dos Luga Elienne Riatiga a gana un Iphone 7 di Setar NV. Elienne a representa e team di King Artuur.
Na di tres luga Monique Harms a gana un dual BBQ Grill di Do it center. Monique a representa e tema di Wonder Team Julie Julie.



Studiantenan di Colegio EPI a ricibi un lectura pa yuda cu nan pasantia





ORANJESTAD - Recientemente studiantenan di EPI a ricibi un lectura pa asina yuda nan prepara pa nan pasantia , esaki lo haci e parti di nan estudio mucho mas exitoso.

E lecturanan a wordo duna pa departamento di pasantia, directiva y departamento di trabou social di EPI.

E lecturanan a wordo presenta den 3 parti. 'Shine Like a Star' a wordo presenta pa sra. Gabriella Kock-Helder, trahado social, cu a enfoca riba e parti di responsabilidad, etica y actitud corecto den e mundo laboral. E di dos parti a wordo presenta pa sr. Remigio Rasmijn, docente di ICT na EPI, cu como tema principal 'Social Media Awareness', mustrando e studiantenan e importancia di e uzo corecto di social media y e impresion cu esaki ta causa na momento cu bo bay solicita pa pasantia of trabou.

E idea tras di e lecturanan aki a wordo stimula door di e constante desaroyo y cambio den nos mundo laboral y sigur pa prepara e studiantenan pa haci e experiencia aki mucho mas fructifero pa nan mes y tambe pa e companianan cu lo guia e studiantenan. Pa EPI



en general esaki ta un punto hopi importante mirando cu e parti di profesionalismo ta uno hopi importante pa e formacion di nos studiantenan.

Finalmente sra. Irina Croes, trahado social di EPI, a presenta 'Walk the Walk, Talk the Talk' cu a enfoca riba e actitud y presentacion personal fisico, e importancia den presenta bo mes cu bo mesun estilo pero di forma cu e lo causa e impresion corecto na e compania y den nan bida completo.

Studiantenan mes a confirma cu nan a disfruta y siña hopi di e lecturanan aki cu sigur e lo duna nan extra confiansa den nan mes na momento cu nan cuminsa nan pasantia. E ekipo cu a organisa esaki ta masha contento con esaki a cana y ta sinti cu e meta cu nan a pone pa e lecturanan aki a wordo logra.

Esaki mes tambe ta duna derecho di existencia na e proyecto aki pa e proximo añanan pa asina duna mas enfoke riba e parti di profesionalismo di nos studiantenan.

Robert Verwoerd a gana Jetski di Fundacion Pro Salud



ORANJESTAD - Den cuadro di e campaña politico di Minister Dr. Carlos "Alex" Schwengle, a rifa un jetski y su trailer entre 100 number di rifa, pa Fundacion Pro Salud. E rifa a tuma luga algun dia pasa y e ganado di e rifa tabata # 72 di Robert Verwoerd, kende tabata masha contento di reclama su "waverunner". Alwin Bolwerk di Fundacion Pro Salud a entrega e premio den nomber di e fundacion. A probecha pa gradici tur esunnan cu a aporta na e rifa aki.



BONDIA ARUBA

Un branding internacional pa Aruba

Atletanan di Brazil Taekwondo Stichting a regresa di Sur Korea cu 4 medaya



ORANJESTAD – Despues di a permanece pa mas cu un luna den exterior, dialuna atardi e atletanan di Brazil taekwondo Stichting a yega bek na nan isla natal. Na aeropuerto e delegacion a wordo ricibi pa Presidente di St. Fundacion Lotto pa Deporte, sr. Di Stefano Wernet RA kende tabata tin palabranan elocuente pa e forma con Brazil Taekwondo y Sr. Alberto Klaber ta representa Aruba den exterior.

"Ministro di Deporte Dr. Alex Schwengle & Directiva di Lotto ta masha contento & orguyoso di e forma cu Brazil Taekwondo ta bin ta trahando pa e deporte di taekwondo specialmente pa su organisacion y e atletanan. Sr. Klaber ta un hende transparente cu ta duna relato con e subsidio ricibi a wordo gasta y ta habri pa dialoga ora mester bay representa Aruba den exterior. E club Brazil Stichting ta un ehempel pa otronan. Nan mes hopi biaha ta recauda fondo sea ta carwash, bbq, ect. pa asina yega na e fondo nan necesario pa realisa nan meta. Manera JFK semper a bisa no puntra mi kico mi pais por haci pa mi pero kico ami por haci pa mi pais", Sr. Wernet a conclui.

Luna pasa e cuater atletanan di Brazil Taekwondo Stichting, Jourdé Klaber, Joshua Klaber, Záyhon Klaber y Danon Delamore a biaha pa Sur Korea unda nan a competi den e Open di Korea.

E campeonato di Korea tabata un G2 unda bringadonan di taya y prospectonan grandi di cada pais rond mundo a participa na e torneo aki. Tambe e atletanan di Aruba a atende un campo di entrenamento cu tabata bou encargo di e ex campeon mundial di taekwondo y actual entrenado Henk Meijer cu den pasado semper a bishita Aruba. Durante di e campeonato di G2 na Korea e propio Henk Meijer a guia e cuater atletanan di Aruba den e diferente combatenan. Mester bisa cu nos muchanan a presta den tremendo forma unda e resultado ta papia pa su mes.



Tur cuater atleta a regresa cu premio unda Jourde Klaber a gana medaya Oro, Zahyon Klaber a gana medaya di Oro, Joshua Klaber a gana medaya di Plata, Danon Delamore a gana medaya di Bronz.

Un pabien grandi sigur na Brazil Taekwondo Stichting cu e resultado satisfactorio na Sur Korea.

Campeonato Copa Thomas den esgrima lo tuma luga 30 di juli proximo

ORANJESTAD – Diadomingo dia 30 di juli proximo, e federacion di esgrima Scherm Amateur Bond Aruba (S.A.B.A.) lo organisa e campeonato di CopaThomas, dedica na e legendario atleta di esgrima Arubano y alabes atleta Olimpico bou di e constelacion Antiano, Austin Thomas.



E inscripcion lo ta 9or di mainta mientras e competencia mes lo inicia pa 10or di mainta na IBISA San Nicolas. E l bay ta un competencia di “wapen: Degen”.

Mester bisa cu e atletanan di e tres clubnan di esgrima na Aruba esta Universal Fencing Club, Scherm Club Brazil y Don Bosco Knights ta duna un berdadero espectaculo den e deporte di arte martial.

Tin varios prospecto y talento nobo den e deporte di arte martial mientras cada dia e deporte ta crece den atendencia y bira mas popular bou di nos hubentud.

Torneo internacional di dam pa celebra Club di Dam Arowak su di 25 aniversario



ORANJESTAD – E dianan 27, 28, 29 y 30 di juli proximo, Club di Dam Arowak lo celebra na di 25 aña di existencia cu un torneo internacional di dam na Aruba. Lo bin di afo hungadonan di dam procedente di Corsou, Boneiro y Surinam.

Hunto cu e hungadonan top di dam di Aruba e torneo ta premira pa bira uno bon y di nivel halto.

E weganan ta programa pa tuma luga den MFA Paradera. For di exterior lo bin un total di 9 hungado mas un hues internacional di nos hermana isla Corsou.

E 25 aniversario di e deporte di dam sigur ta uno pa celebra. Aruba conoce hopi bon hungado den e deporte mental y di strategia manera entre otro Rolin Croes, Octavio Croes, Mario Jansen, Henry Knepa. Tambe nos por mira varios hoben cu ta practica e deporte aki cual ta un bon señal pa e continuidad di e deporte di dammen na Aruba.

Hoben tri-atleta Giannon Eights a sali pa un campo di entrenamento na Bogota



ORANJESTAD – Dialuna ultimo e hoben tri-atleta Giannon Eights a sali pa Bogota, Colombia unda pa un luna largo e lo permanece den un campo di entrenamento. Una bes na Bogota, e hoben Eights lo entrena bou guia di Ivan Hernandes kende ta e persona cu ta entrena y guia e tri-atleta elite di Aruba Renze Postma.

Hunto cu Giannon Eights lo biaha tambe coach di Aruba, Glennon Eights.

E atleta Giannon Eights lo uza e entrenamento aki pa asina adapta na e haltura di e ciudad di Bogota pa den e siguiente simannan restante entrena bou guia profesional. Tur esaki pa Giannon ta sirbi como su preparacion pa e Weganan Sur Americano Hubenil cu lo tuma luga den luna di september/october na e ciudad di Santiago de Chile.

Mester bisa cu e hoben Giannon Eights ta un di Aruba su atletanan prominente den e deporte aki y sin duda tin un futuro grandi su dilanti. Varios biaha e la competi pa Aruba den exterior y cu exito.

Numeroso biaha e la sa na conkista medaya y subi riba e podium como e maximo ganado. Tras di tur federacion cu ta cumpli cu e exigencianan stipula pa e Comision di Subsidio tin e ayudo financiero necesario pa por cubri tur e gastonan. Comision di Subsidio y Lotto, e loteria di Aruba ta kere fielmente den e atleta cu kier yega na un nivel mas halto. P'esey tambe ta duna e deporte tur sorto di sosten conforme cu e normanan stipula.



Muchanan ta haya un bon luga pa hunga futbol

SAVANETA – E construccion di e mini tereno di futbol cu yerba artificial na S.V. La Fama na Savaneta ta bou construccion actual y ta programa pa keda cla na fin di augustus proximo segun e comunicado ta bisa . Nan ta wordo traha durante vakantie pa asina e ta cla pa ora cu scol cuminsa bek y, hunto cu ne, e temporada nobo di campeonatonan.

Daniel Villasmil, ingeniero di Vasco Enterprises tabata presente na ponemento di e prome bloki cu tabata den man di un Minister President. For di awo, e trabou ta cuminsa pa e compania constructor ya cu mester traha e tereno, fundeshi y vloer riba cual ta bay pone e yerba artificial.

“Mi ta kere cu pueblo ta bay ta hopi contento y e muchanan lo tin otro luga pa hunga futbol awo. Probablemente tin cu no ta gusta hunga den santo y awo nan lo tin algo mas atractivo y nan lo cuminsa hunga futbol. Ken cu no tabata hungando futbol, lo wak esaki y bisa: ‘Mi tin di haci esaki,’ y asina nan lo practica hopi,” Villasmil a comenta.

Segun e comunicado di gobierno Esey ta e idea tras di e mini turf di futbol, batting cages y otro facilidadnan deportivo. E ingeniero ta wak un avance den e cosnan cu por haci despues di scol te anochi. Di e forma aki muchanan lo ta menos riba caya paso nan tin un luga awo pa hunga futbol. “Mi ta kere cu e lo ta un bon cambio pa hendenan di Savaneta,” segun Villasmil.



Sue-Ann Ras di (MEP): Papiamento, fundeshi pa mehora enseñansa

Un maneho di idioma relevante pa nos muchanan ta di sumo importancia

ORANJESTAD – Enseñansa ta hopi mas cu djis inverti den renobacion y construccion di edificio y awo ta yega momento pa realmente pa haci un inventarisacion y analisa con nos por mehora e calidad di enseñansa den su totalidad.

Desde aña 2000 a registra un enorme progreso den e meta relativo di educacion primaria universal. Na Aruba nos ta carece di cierto informacion basa riba investigacion concreto, pa analisa e situacion real. E meta pa logra un educacion di calidad pa tur, ta basa den e conviccion cu educacion ta un di e motornan mas poderoso y proba pa garantisa un desaroyo berdaderamente sostenibel.

Maneho di idioma cu ta relevante pa Aruba

No tin duda cu idioma ta algo bibo den un pais y mundialmente ta comproba cu un mucha ta siña miho den su idioma materno. UNESCO incluso ta boga pa esaki y actualmente na Aruba tin 2 scol cu e sistema curicular di scol multilingual, unda cu a demostra cu nos muchanan tin un resultado significativamente miho, specialmente riba e area emocional.

Papiamento ta un fundeshi sumamente importante y nos no mester pensa, cu introduciendo Papiamento den enseñansa, ta un menasa pa idioma Hulandes. E mitonan tocante cu; Papiamento NO ta un idioma of cu Papiamento bo no ta yega leu toch, no ta berdad! Papiamento ta un idioma y net contrario, Papiamento si por yuda nos muchanan yega mas leu cu idioma Hulandes y cualkier otro idioma.

Ta cientificamente comproba y UNESCO ta para completamente tras di esaki, cu: si un mucha desaroya su idioma materno riba nivel academico, e por siña cualkier otro idioma, uzando su idioma materno como su base. E problematica di idioma na Aruba, ta hopi mas grandi cu nos ta pensa y nos tin e solucion nos dilanti. Nos mester djis kere y confia den loke ta cientificamente y empiricamente comproba y loke ta miho pa tur nos muchanan. Djey nos mester brinda nan e espacio realmente pa desaroya tur nan potencialnan. No tin dato concreto ni investigacion tocante cuanto mucha ta faya den enseñansa, pa motibo di e idioma. Pero mi por garantisa boso, for di experiencia, cu hopi alumno ta na un nivel di scol actual, cu no ta door di nan inteligencia of capacidad, sino cu e problema cu idioma cu nan a haya.

Si realmente nos kier mira un desaroyo positivo y exitoso den enseñansa, nos mester brinda nos muchanan e oportunidad pa nan por florece y siña nan idioma materno riba un nivel academico y no limita nan oportunidad, door di pensa cu nos ta stroba otro idioma of cu nan no ta yega leu cu nos idioma Papiamento.

Djis pa mi cita 1 ehempel: Pa 2 aña consecutivo, e miho graduadonan na nos scol secundario Filomena College Mavo, ta alumno cu a bin for di Prins Bernard School. Nan a haya pa 1 of 2 aña les di idioma Hulandes, di cual e alumnonan aki ta uza nan base di idioma materno pa siña Hulandes riba nivel academico. Ambos alumno ta scoge 'exact pakket' den examen klas y ta logra resultado sumamente



positivo. Idioma ta algo bibo y continuamente ta den desaroyo y nos mester crea un desaroyo cu ta complimenta e necesidadnan di nos presente, sin compromete e habilidad di nos futuro generacion pa nan complementa nan propio necesidad.

Mike Eman (AVP)

"Si wak rond na Aruba ta bisto cu gobierno di AVP a traha"

ORANJESTAD – No tabatin espacio pa pone hende riba Green Square diabierna anochi. E luga tabata asina yen di hende cu varios di nan a bay sinta na otro banda pa asina sigui e evento masivo aki. E evento tabata formidablemente exitoso. Hende di tur skina di Aruba a acudi na yamada di partido pa yega Green Square pa salida oficial di campaña di partido, pa presentacion di candidatonan, pa scucha discursonan di entre otro Michael Lampe y lansamento di e candidato fuerte pa hubentud, e carismatico y dinamico Marksonn Maduro.

Lider di partido Mike Eman tabata un homber sumamente feliz ora el a subi escenario, rondona pa miles di hende cu tabata salud'e y dese'e tur cos bon. Su prome palabranan tabata manera semper impactante. "Nos no a bin hunto aki como un partido of un organisacion politico, pero como un manifestacion di e pueblo Arubano cu kier duna un señal, cu kier marcha, cu kier lucha pa sigura cu dia 22 di september e progreso di Aruba ta continua."

Eman a recorda e pobresa y deterioro cu tabatin durante gobernacion di partido geel. Un gobierno cu no tabata respeta organisacionnan, ni e pueblo y na 2009 Aruba a manda un señal cla cu e momento a yega pa pone gobernacion bek den man di pueblo cu partido AVP. "Nos a acepta e responsabilidad cu un sentido profundo di compromiso cu e pais aki." E desesperacion y dolor di e hendenan tabata grandi e tempo ey y ta p'esey cu gobierno di partido AVP a haci e compromiso di lora manga di camisa y traha sin descansa pa trece prosperidad bek. "Awe si wak di rond, for di hospital pa wafnan nobo, scolnan renoba, barionan renoba, infrastructura nobo....ta mas cu bisto cu e gobierno di AVP a traha. E ekipo aki a traha."



Lider di partido a enfoca despues riba e cantidad di hobennan den partido cu ta cla pa traha cu ideanan nobo banda di esnan cu e ultimo ocho añanan a haci e diferencia. "E diferencia no ta e color berde, tampoco e miho plannan of e miho vision, e diferencia real den nucleo di e partido aki ta su hendenan cu ta para cla pa hiba pueblo y pais dilanti. Tempo cu Aruba no tabata den crisis y hopi placa tabata drenta, e pueblo no a mira progreso pa pueblo."

"Laga nos sali di aki cu un sentido di compromiso. Laga nos wak na shelo y busca e sabiduria y bendicion pa e siguiente 4 añanan por trece mas prosperidad, mas cambio, mas progreso pa un y tur. Celebra e anochi aki, lanta mañan mainta y sigui cana cu nos, bario pa bario, cas pa cas y den cada skina di e pais aki lanta e bandera berde."

Na final lider di partido gradici tur cu a yega Green Square y a caba su discurso cu e siguiente palabranan. "Biba e pais aki, biba nos pueblo, biba diversividad. Hunto pa un pueblo y un pais.

Dia 22 di september nos ta celebra nos victoria." E aplauso cu a sigui tabata fuerte y largo.
Berd'e ta!

BONDIA ARUBA

Milo Martes (POR)

POR por a adverti di scarsedad di cupo na MAVO

ORANJESTAD – Despues di a tuma nota di e comunicado di prensa, na unda SKOA ta mustra riba e scarsedad di cupo pa studiante na e scolnan di Mavo ta algo cu nos di POR a adverti gobierno riba dje. E scarsedad aki ta consecuencia directo di e prioridadnan robes y e mal maneho di gabinete Eman.

Un parti grandi di e problematica di scarsedad di localidad na scolnan ta debi na consecuencia di ponemento di show pafo y no wak e realidad.

Añanan di negligencia door di e gobernacion actual pa cu e crecemento alarmante di e grupo di muchanan cu ta cabando scolnan basico den e diferente barionan ta pone cu e aña escolar nobo nos dilanti tin falta di espacio pa por tuma studiantenan entre otro di Mavo. Ta p'esey mi persona hunto cu e team di plataforma POR a y ta sigui boga pa un localidad mas central (por ehempel ex J.F.K. scol na playa) cu por wordo uza como un doorstroom school parti mainta y cu por a alivia e problema pa cu e 500 studiante cu lo tin cu drenta Mavo y tambe pa cu e problema di cupo den e kleuterschoolnan na Playa, Paradera y Noord.

Cu doorstroom school nos kiermen un localidad caminda cu e scol (nan) cu ta den renobacion of temporal tin falta di espacio por ubica nan alumnonan y haci uzo di e localidadnan aki cu ta central y adecua .

Na luga di huur localidadnan , container of trailer cu ta costa miyones di florin y cu ta crea situacionnan peligroso na cierto localidadnan cu no ta adecua pa cu e proposito di un scol y cu mañan cu Dios kier pueblo tin cu bay pag'e .

Gran parti di e inversionnan descabeya cu ultimo añanan a wordo ehecuta dor di e gobierno actual hunto cu companianan local y internacional den e forma di P.P.P ta un di e motibonan di e debe grandi cu tin ariba cabes di nos hubentud. Y pa cual motibo no por haya un localidad awe y cu consecuencia cu mañan nan tin cu paga p'e. Ta p'esey cu POR den gobierno nos lo para pa scolnan tin un base infrastructural minimo , teniendo cuenta cu e cantidad di alumno , pa loke ta material, ekipo y facilidadnan (por ehempel cantidad di klaslokaal , cantidad di banki y stoel pa cada klas , smart TV , cantidad di laptop , conexion di internet , cantidad di baño y un gym lokaal adecua cu tur su facilidadnan pa tur scol.

POR su vision ta basa riba e siguiente puntonan ; pragmatismo , progresividad , integridad y comunitario.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bai sosega den brasa di Señor mi jui, nos ruman y nos omo:



Sr. Robert Rudolf Rijna

*14-10-1964 - †21-07-2017

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 27 juli 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home despues lo sali pa Santana di Gobierno na Playa.

Lo ricibi condolencia diaranzon 26 juli 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi na cas : Piedra Plat 30

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

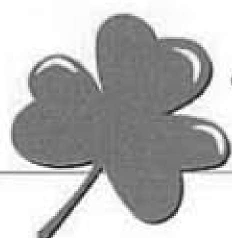
Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di :



Eddison Luydens

Mihor conoci como Eddy of Dais
*12-11-1936 - †22-07-2017

Lo tuma condolencia na cas Tanki Leendert 184 for di 7'or pa 9'or di anochi
Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Giselle" Department Store
Ladies & Children Wear • Lingerie • Toys • Household Articles

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, Giselle Department Store ta participa fayecimento di nan querida ruman:

Gisela Imelda Jaramillo-Figaroa
Mihor conoci como: 'Elsie'

Directora General di Giselle Department Store

Nos lo haya hopi falta di dje y cu e drumi dushi den braza di Señor

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 25 di juli na Aurora Funeral Home pa 11:00 di mainta pa despues sali pa Santana catolico na Noord.
E defunto lo ta reposa for di 9:00 pa 11:00 di mainta na Aurora.

Condolencia: dialuna 24 di juli na Aurora Funeral Home di 6:00 pa 9:00 di anochi.

Diamars 25 di juli Giselle Department Store ta sera henter dia.

***"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23***

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di :



Gisela Jaramillo-Figaroa

Mihor conoci como: 'Elsie of Mama Elsie'
*12-05-1952 - †20-07-2017
Vda. di Omar Jaramillo

Na nomber di su:
Mama stima: Carmen Figaroa-Ruiz

Yiunan stima:
Gisela y Jean Carlos Arends-Jaramillo
Geomar (Chui) y Evelyn Jaramillo-Ramos

Rumannan stima:
Greta Posner-Figaroa y famia Posner
Tina Figaroa
Jossy y Jane Figaroa-Semeleer
Frans y Gemma Figaroa-Simileer
Evelina y Frenk Lacle
Juni y Maira Figaroa-Jacobs
Manera ruman:
Maria Punselie
Olivia Figaroa
Sarita Lambrinos

Mama di su nieta: Beverly Angela

Hijastronan:
Leonardo Jaramillo y famia
Deymar Jaramillo
Omar Elias Jaramillo y famia
Jorge Jaramillo y famia
Victor Henry Ibarra y famia
Erika Ibarra y famia
Nayibe Rodriguez

Amiga(o)nan stima:
Jeanette y Sam Kelly
Iris y Django Simoons
Ricky Kelly

Ayudantenan:
Juana Martinez, Yenny Joven y Cecilia Joven
Simona Lacle

Nietonan stima:
Gio y Jordy Arends
Isabella Jaramillo
Daniel y Sebastian Ramos

Sobrino y sobrinanan:
Omaira y Albert Franken-Figaroa y famia
Francis Figaroa
Aveline Figaroa y Gino Vis
Celeste Figaroa y Jozef Carlo
Lilienne Figaroa
Ubalguis Salazar
Marly Obredor
Demas sobrinonan na Colombia y Venezuela

Ihanan:
Marly Obredor
Sharina Figaroa
Aveline Figaroa

Consuegranan:
Clara Arends
Gladys Ramirez

Tanta y omonan
Primo y primanan
Cuñanan y swanan na Colombia y Venezuela
Amigo y amiganan

Empleadonan di Giselle Department Store

Demas famia: Figaroa, Jaramillo, Arends, Ramos, Posner, Lacle, Semeleer, Simileer, Jacobs, Ruiz, Punselie, Lambrinos, Franken, Angela, Britten, Vingal, Salazar, Obredor, Ibarra y demas famia na Colombia y Aruba

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 25 di juli na Aurora Funeral Home di 9:00 pa 11:00 di mainta, despues saliendo pa Santana catolico na Noord.

Oportunidad pa condolencia: dialuna 24 di juli di 6:00 pa 9:00 di anochi.

Lo tin unbox disponibel pa donacion na Wilhelmina Kankerfonds.



Psalmo 27: " Senjor ta mi luz y salbacion"

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad y gradicido pa tur loqual el a nifica pa nos, nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Senjor, despues di un lucha largo, yui, esposa, mama, ruman, tanta y mami stima.



Theresita Trimon-Figaroa

(mihor conoci 'Chita')
Naci 15 di oktober 1956
Fayece 23 di juli 2017

Na nomber di su:
Esposo: Mirto Trimon
Yuinan:
Zarina Trimon y Maurice Escalona
Zuleima Trimon
Nieto stima: Aedyn Escalona
Mama stima: Vda. Johanna Figaroa- Tromp
Suegra stima: Vda. Rosa Trimon- Dijkhoff
Rumannan y sobrino/-anan:
Mena y Mauricio y yiunan Ricky y Gregory
Frances y Roy y yiu Georgino
Mateo y Olivia y yiunan Ghislaine y Ghisberto
Louis y Ludwina y yiunan Lisette, Lisandro, Ly-Anne, Louingell
Rosa y yiunan Tecla y Frans
Andres y yiunan Angelo y Elvis
Martin y Ita y yiunan Kenneth y Jelitza
Hose y Detty y yiunan Bryan y Jaclyn
Ahmed y Amidee y famia
Lourdes y yiu Chiquinquira
Lamberto (Buchi) y yiunan Gracelene y Leonardo
Raymundo y yiunan Tara y Lee-John

Swa y Cuñanan:
Jossy y Casta y juinan Gisela, Melany y Kenny
Maritsa y Jose Saladin y juinan Bryan, Jeannine y Francis. Tindo, Orlando y Mirella y juinan Jean, Sue-ann y Brandon, Jaime y Jacky y juinan Jarrod y demas famia, Jairo y Debby y juinan Stephanny, Samantha y Dimitri

Con Suegro y con suegra: Eric y Francisca Escalona y juinan Daniel, Ruben y Steve
Sobrino- y sobrinanan, primo y primanan
Su Iha stima: Chelsea Jacobs
Amigo y amiganan di Coro Amor y Amistad Tanki Leendert y di tur e coronan cu e la canta aden y grupo di oracionan. Tur su coleganan, amigo y amiganan y tambe gerencia di Lucky Super Store.
Tur su amigo/-anan di cas.
Famia: Trimon, Figaroa, Escalona, Tromp, Dijkhoff, Henriquez, Jacobs, Laclé, Haseth, Middendorp, Farro, Frank, Gomez, Giel, Christiaans, van der Biezen, Boekhoudt, Ab doelrahman, Lew, Wolff, Britten, Croes, Angela, Irausquin, Jacobs, Barco, Fun, De Cuba.

Nos ta tuma condolencia diaranson 26 di juli 2017 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 27 di juli 2017, for di 9'or di mainta nos ser keri Theresita lo ta reposa na Misa Santa Anna na Noord y despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Nos ta aprecia na lugar di krans of flor, un donacion pa Mary Joan Foundation. Lo tin un box disponibel den Misa Santa Anna pa gesto aki. Nos ta aprecia pa tur hende bisti na color alegre paso e defunto a biba semper alegre.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos a lubida algun famia of conocir of amigo/-a.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Mi no a muri. Ta pesey mi no a bisa ayo. Mi a djies habri mi halanan y bula bai keiro. Boso a keda atras. No laga tristeza domina boso. Keda uní un cu otro pa mi alma, esey lo ta un alegria. Recordami cu hopi amor".

Cu profundo tristeza, pero conforme cu Dios Su Boluntad, nos ta participa fayecimento di:



Heriberto Johel Refunjol

"Juni"
12 juni 1958 – 22 juli 2017

Na nomber di:

Su mama: Sra. Vda. Maria Refunjol-Angela

Su esposa: Sra. Elly Refunjol-Croes

Su yiunan: Jeanila y Rowald Wever-Refunjol
Jeanine Refunjol y John Lopez
Jéanelly Refunjol

Su nieto(a)nan : Jeaniro, Jeniree, Jeanelys y Jeanyla

Su rumannan : Fredis y Clarette Refunjol-Lopez
Norman Refunjol
Su sobrino(a)nan:
Keith Refunjol y Natasha Tromp y yiu
Ron Refunjol
Cheryl y Joaquin van Trigt-Refunjol y famia
Ricky y Sui Lin Refunjol-Martinus
Zanette Refunjol
Antoine Croes

Su suegro: Sr. Obildo Croes

Su consuegronan:
Sra. Vda. Gladys Wever-de Cuba
Sr. Elvis Lopez y Adeline Blanchard

Su swa y cuñanan:
Ronny y Emma y famia,
Iris Croes y famia,
Rowald Croes y famia, Johanita Croes, Joy Croes
Eldrith y famia, Rudy y Maria Croes y famia

Su ayudante : Gladys Gaviria Ceballos

Su amigo ruman : Monti Duijm

Su tanta y omonan, primo y primanan, demas famia na Aruba y Venezuela, Personal Hulp-bestuurskantoor Savaneta, ex-coleganan di Censo y WEB, su comer y compernan y hopi bon amigonan muchu hopi pa menciona.

Ta invita pa dispidi di Juni, na Aurora Funeral Home, Diamars 25 di juli 2017, di 6:00 – 9:00 p.m. Cremacion ta tuma lugar den seno familiar.

Nos ta lamenta di no por ricibi bishita di concolencia na cas y ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia y conosir.

Na lugar di flor of krans un donacion na Fundacion Edmund Harms ta wordo hopi aprecia.



Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimiento di,
Nos mama stima:



Maria Regina Boekhoudt

*08-09-1944 - †22-07-2017

Na nomber di su:
Mayornan: †Bruno Boekhoudt y †
Martina Boekhoudt-Navas
Yiunan stima:
Jenny Croes
Lisandra Croes
Arlene (Yvette) Croes y Jean-Rick Werleman
Como yiu: Liseth Kock y famia
Rumannan stima:
Nicolasa (Nica) Boekhoudt
Rufina y Charles Halley-Boekhoudt
Francisca (Frani) y Rufino Franken-Boekhoudt y famia
Alicia y Jacobo Krosendijk-Boekhoudt y famia
Leandro (Nadi) y Aurelia Boekhoudt-Rasmijn y famia
Ada Boekhoudt y famia
Aquilina (Lina) y Miguel Gomez-Boekhoudt y famia
†Marco y †Rosa Boekhoudt-Kelly
Juliana (Ana) y Rudolph Dijkhoff-Boekhoudt y famia
Juliano (Janchi) y Myrna Boekhoudt-Maduro y famia
Frenklin (Abelino) Boekhoudt
Jacinto (Tico) Boekhoudt

Tanta y omonan:
†Dalmatius y †Maria Navas-Koc y famia
Justina Navas
†Chita y †Chomon Boekhoudt-Navas y famia
Petra y †Francisco Croes-Navas y famia
Emilia y †Isidro Boekhoudt-Navas y famia
†Felipe y Ligia Navas-Boekhoudt y famia
†Nicolas y Monica Navas-Koc
Aquiles Navas
Tur subrina y subrinonan, nan pareha y famia na Aruba y Hulanda
Tur prima y primonan, nan pareha y famia
Tur acto prima y acto primonan, nan pareha y famia

Consuegro: Juan y Reina Werleman-de Cuba y famia
Bisiña: †Cadan y Casilda Kelly y famia
Yega na famia: Elena y Herbert Domacassé y famia
Mena y Maiky Bislip-Boekhoudt
Maria Dirks y famia
Adelso y Dora Soto-Montaner y famia
Enrico Soto
Aura de Cuba

Ayudantenan: Wondenpoli
Lola Geerman
Maria Dirks

Otronan: ex coleganan di Directie Landbouw, Veeteelt en Visserij en Markthallen/Santa Rosa
Comer y compernan di Grupo Magdalena di Ayo
Amiga y amigonan di Bingo na Marriott

Demas famia: Croes, Boekhoudt, Navas, Werleman, Halley, Krosendijk, Franken, Dijkhoff, Gomez, Maduro, Gibbs, Domacassé, Theodora, Soto, Donata, Kock, Britten, Rasmijn, Ras, Fortin, Van Paassen, Trinidad, Vrolijk, Kelly, Fingal, Villafane-Reyes, Jacobs, Genser, Oduber y demas famia.

Lo tin oportunidad pa condoleer:
Fecha: 29 di juli
Orario: 07:00-09:00 pm
Lugar: Aurora Funeral Home
Acto di entierro lo tuma lugar:
Fecha: 31 di juli
Orario: 09:00-11:00 pm
Lugar: Aurora Funeral Home

Nos ta pidi disculpa cu si den tristesa nos por a lubida algún famia. Despues di entiero nos no por ricibi bisita di condolencia na cas.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Siguramentebondadt y misericordia sigui mi tur e dianan di mi bida, y lo mibiba den cas di señor pa semper Salmo 23:6 -

Cu honda pena y conforme cu Boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Richard Everett de Lange

Mihor conoci como: “Bayet” of “Bolo”
⋆ 7-2-1938 - †23-7-2017



Na nomber di su:
Yiunan: Susan, Shanella, Clark
Rumannan: †Ruben y †Albertina de Lange-Valle
Iris, Rayza, Jasmina, †Ruben de Lange
†Miles y Maria de Lange-Gonzalez
Jessica, Miles, Mirla
†Ina y † Alberto Irausquin-de Lange
Albert, Darryl, Vanessa
†Clever y Carlos Paneflek- de Lange
Omar, Rino
†Grecia y Hugo Kock-de Lange
Remo, Exina, Djildo
†Hubert y Cela - de Lange
Mildred & Erold Bakmeyer- de Lange
Eromil, Ellery
Edith & Antonio Tromp – de Lange
Isaira, Eldrich

Swa y Cuña: Donald y Beryl Pieters-Canwood
Marlon, Donald y Yelca
†Miguel y †Tula Pieters-Zievinger
Maritza, Zoila, Ivan, John
Vda. Swinda Pieters
†Audrey, Earnie, †Randolf, Shareen, Jeffrey
Vda. Aida Pieters-Jacobs
Giselle, Daphne, Roxanne y Robby
Vda. Zoila Cheong- Pieters
Choy-Lin, Kue-Hang, Fong-Mang
Ruben y Isabela Pieters-Sapuana
Monique, Gina
Vdo. Bertus Kornet y famia na Hulanda
Oscar, Marlon
Vda. Idith Martinez – Pieters y famia
Junior, Jairo
Greta y Ramiro Ridderstaat – Pieters
†Sherwin
†Sixline Pieters
Roque y Lilian Pieters-Malmberg
Coby, Joan, Wendy
Elmer y Lidwina Pieters y famia
Luenne, Lianne
Primo y prima, comer y comper, amigo y amiganan y demas famia.
Aruba: de Lange, Pieters, Maduro, van der Hans, Dongen, Tromp, Leonardo
Corsou: Rhodes, Ng, Garmes, Liang, Cirkens,

Amigonan di cas y pesca: Jacky y Yogi Kock-Jansen, Fidel de Cuba, Miguel Maduro, Jenny Garcia

Ayudantenan: Jaquelin y Fernanda

Un danki special na Dr. Garcia y Suzy Robinson y tur otro enfermeron di Imsan Dialyse

Oportunidad pa condoleer
Diahuebs, 27 di juli 2017 na Aurora Funeral Home di 7’or pa 9’or di anochi

Acto di despedida lo tuma lugar diasabra, 29 di juli 2017, 9’or pa 11’or di mainta.

Cremacion lo tuma lugar den seno familiar

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocirnan.



*“Bo curazon tawata yen
di amor, bondad y alegria,
pero a stop di palpita na
e mundo aki y a tuma
su vuelo pa paraiso”*



A bai sosega

Donna Filonita Arends

⁕ *14-10-1955* † *21-07-2017*

Bo ruman y coleganan ta bay hanja bo falta hopi, pero bo tin bo sosiego y paz awor serca Dios nos Tata cu mester di bo.
Nos ta extende nos mas sincero palabra di condolencia na Joanna, Rachelle, Stephanie, Franki y demas famia.
Cu Dios nos Tata duna nan forza y laga Donna su alegria brasa nan den nan tristesa.

Diaranson 26 di juli oficina di Notariaat Yarzagaray & Partners lo ta sera parti merdia pa asisti na entiero.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Hunta di Comisario, Gerencia y Personal di Banco Central di Aruba ta cumpli cu e deber di anuncia fayecimento di

Señora Gisela JARAMILLO-FIGAROA

Cuña di señora Jane Semeleer, President na Banco Central di Aruba.

Acto di entiero ta tuma luga diamars 25 di juli 2017 di 9’or pa 11’or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Nos ta extende nos mas sincero palabra di condolencia na señora Jane, esposo Jossy y demas famia y ta desea nan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu señora Gisela Jaramillo-Figaroa sosega na paz.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesaden nos curason nos ta anunciacu a bai sosega den brasa di Señor nos mama stima:



Maria Louise Montsanto

Mihor conoci como "Ria of Oma"
*01-07-1936 - †21-07-2017

Na nomber di:
Su yiunan:
Mario Koeiman
Alberto y Elisabeth Koeiman
Nelson (Nel) y Sonaida Koeiman
Claus Koeiman
Lorenzo (Encho) Koeiman y Sheandeeh Gomez
Lourdes y Edwin V/D Linden Koeiman
Alejandro (Ale) Koeiman
Heinrich (Richi) y Tatiana Koeiman
Nieto y nietanan: Anushka, Gregory, Juwisa, Shamirka, Joally, Benjamin, Juliandra, Jimmy, Lilian, Mireila, Jesselyn, Justin, Shawnvier, Solaida, Lionel, Anais, Camilo & Shunashma
Demas bisanieto y bisanietanan stima
Rumannan:
†Paulinus Louis Montsanto & Yiunan
Thelma Montsanto & yiunan na Hulanda
Mario Montsanto & famia na Suriname
Francisco (Stage) Montsanto & famia
Y demas rumannan Montsanto na Hulanda: Yolanda, Irma y Henk Bouw, Rita Mayor & famia, Rosita, Martines, Robert, Juan, Sheyla Fander & famia.
Tata di su yiunan: Ricardo (Dodo) Koeiman
Sobrina y sobrinonan na Aruba, Suriname & Hulanda

Primo y primanan, comer y compernan, ihanan, swa y cuñanan y demas famia:
Montsanto, Koeiman, Kock, V/D Linden, Quiceno, Rodriguez Lara, Dubero, Sneek, Braafhart, Noguera, Wijngaarden, Mirah, Dijkhoff, Holmond, Ras, Marugg, Arnold, Krozendijk, Peña, Reyes, Monte, Kelly, Marchena, Oduber, Contreras, Calmes, Valdez, Bouw, Toppenberg, Christiaans, Maduro, Tromp, Alders, Gomez, Trappenberg, Figarroa, Groeneveld & Osorio Garcia

Su ayudante di cas: Julia

Ta invita un y tur pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 27 di july 2017 pa 4or di atardi saliendo for di misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz pa Santana Central na Sabana Basora. E restonan mortal di nos "Oma Ria" stima lo ta reposa for di 2or den misa.

Address pa condolecia: Royal Funeral Home diaranson 26 di july 2017 di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia of conocir den nos tristesa y ta anuncia tambe cu despues di entiero lo nos no ricibi bishita di condolencia na cas.



Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

And, behold, I come quickly; and my reward is with me, to give every man according as his work shall be.
Revelations 22:12



Mrs. Lorette Neomie Grovell-Dossett

Better known as "Miss Lottie"
Sunrise: January 25th, 1921 – Sunset July 14th 2017

Left to mourn her lost are:
Daughters:
Irma Bogaers Grovell and family (NL)
Elvia Grovell and family (AUA)
Lourdes Grovell and family (NL)
Marcia Grovell and family (NL)

Sons:
Rosendo Grovell and family (NL)
Serapio Grovell and family (NL)
† Senio Grovell and family

Step daughters: Rosita Grovell and family (NL)
Johanna Grovell (CUR)

Sisters: Getrude Dossett and family (NL)
Ernistine Dossett and family (Statia)

Brother: Mervin Dossett and family (NL)

Grandchildren: Sean, Ziara, Rosita, Ludencio, Rosendo jr, Morena, Eugène, Shelumiel, Jamey, Nadine, Rene, Ismaïl, Charlene, Channon, Charell

Great grandchildren: Joshua, Ayline, Levon, Di' Angelo, Jaylen, Nehemiah, Charlize, Jaycob, Jayleigh, Jaxson, Kai, and Kairo

Nieces & Nephews too numerous to mention.
Cousins too numerous to mention

The late Miss Lottie was related to: Dossett, Grovell, Hooker, Hook, Bogaers, Arrindell, Peterson, Brown, Gibbs, Milliard, Bennett, Dorbeck, Merkman, Schmidt, Busby, Hodge, Timber & Daniels.

Our apologies if in our time of grief, we have overlooked anyone.

The funeral Service will take place on Tuesday July 25th, 2017 at 3 o' clock leaving the Seventh Day Adventist church in San Nicolas to the Government cemetery in Zeewijk. The late Miss Lottie will be late out from 1 o' clock in the afternoon in the San Nicolas Seventh Day Adventist church (Dr Schaepmanstraat 3).

After the funeral service, the family will NOT be accepting condolences at home nor by phone.

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.
Condolences can be sent through our e-mail address or website
www.adpatres.webs.com



Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

"Alabá SEÑOR komo E ta bon,
pasobra su amor ta eterno" Salmo 106:1

Cu inmenso tristeza den nos curazon, nos ta anuncia fayecimento di:



Donna Filonita Arends

*14-10-1955 †21-07-2017

Na nomber di su:
Compañero: Franklin Wathey
Yiunan: Joanna Wathey
Rachelle Wathey
Stephany Wathey
Rumannan: Ralph Yarzagaray
Ricky Yarzagaray
Monique Yarzagaray
Primo(a)nan: Sierra Arends
Michael y Magaly Arends
Randolph y Quilin Arends
Mirna Arends y famia
Rosalda Ponson-Arends y famia
Reynold Oduber
Johnny y Aurora Oduber
Mirto Oduber y Señora y famia
Enrita y esposo van Wijngarden
Erna Arends y famia
Rita y Lauw Bisslik
Marlin y Essy v/d Linden

Amiga(o)nan Stima: Mirta Gomez

Coleganan di Notaris Kantoor Yarzagaray, ex coleganan di Holiday Inn y demás famianan

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa

Famia ta pidi pa no bin bisti na rouw sino, color nan alegre manera nos mama semper tabata ta. Acto di entiero ta tuma lugar Diaranson 26 Juli 2017 pa 4'or di atardi na Iglesia Cas di Orashon na Savaneta 295 y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. For di 2'or di atardi nos defunto stima lo ta reposa na Iglesia cas di Orashon.

Adres pa Condolencia: Iglesia Cas di Orashon na Savaneta 295
Diamars 25 Juli 2017 pa 7:00 pm -9:00pm

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordo manda riba nos website: www.adpatres.webs.com

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 24 Jul 2017 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6234	
6224	
2863	
2146	
BIG 4	
Sorteo # 5278	
5557	
ZODIAC	
Sorteo # 4037	
7978	
Piscis	
KORSOU	
Sorteo # 1776	
4601	
2873	
0016	

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	120.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA

Sorteo # 4124		07-10-18-26-27
		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	93.000,-
3	x Match 4	
157	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	320.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl.420.000,-**



DIARIO	*1360-0714-8369*
SUPER 4	*7070*
SMARTPLAY	*0593-4265-6578*
DAILY	*0092-6649-0210*
FLAMINGO	*7012-1829-6509*

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 24 Jul 2017 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 1924	
3491	
8990	
5354	
BIG 4	
Sorteo # 1924	
8884	
ZODIAC	
Sorteo # 1924	
5418	
Sagitario	
KORSOU	
Sorteo #	

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	120.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA

Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	89.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	320.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl.420.000,-**



Ta momento pa un cambio den bo bida Aries esaki ta pa demostra bo madurez, no laga impulso guia bo sea mas humilde y lo bo mira cambio rod di bo. Number di suerte ta : 18, 42, 22, 6, 26, 32

Aries



Awe ta un bon dia pa bo y bo pareha cana den parke y mustra con hopi boso ta stima otro, e luz di bo strea ta lusa ariba bo caminda un sorpresa grandi ta na caminda. Number di suerte ta : 4, 43, 23, 7, 27, 33

Tauro



Bo imaginacion ta hibado den un mundo di exito awe demostra bo capacidad Geminis y habri bo mente pasobra abo por. Bo number di suerte ta :7, 44, 24, 8, 28, 34

Geminis



Awe bo ta bay tin e idea pa prepara un vakantie y efectua un biahe no gasta hopi sea cauteloso, number di suerte ta : 3, 45, 25, 9, 29, 35

Cancer



Algun di bo soñonan cu bo a soña ta resalta den realidad awe ta bon pa purba bo suerte . Number di suerte ta : 20, 46, 26, 10, 30, 36

Leo



Relatonan cu amigo of amiga ta moviendo den un bon direccion ta tempo pa bo forma un entrada extra pa bo y planifica un bon vakantie. Number di suerte ta : 1, 6, 27, 11, 31, 37

Virgo



E trabou di den ekipo ta mustra mas y mas pero e tin su bon logro y satisfecho cu exito. Bo number di suerte ta : 20, 2, 28, 12, 32, 38

Libra



Scorpion e amor di bo bida ta den bo porta habri bo wowo y acepta . number di suerte ta :36, 3, 29, 13, 33, 39

Scorpio



Algun bishitantenan inoportuno lo bati bo porta awe habri bo porta y sea cortes y lo bo mira un cambio den bo awe. Number di suerte ta : 9, 4, 30, 14, 34, 40

Sagitario



Si bo ta amante di computer y e weganan di internet awe ta un dia bon pa bo pasa bo tempo ariba internet . number di suerte pa awe ta: 14, 5, 31, 15, 35, 41

Capricornio



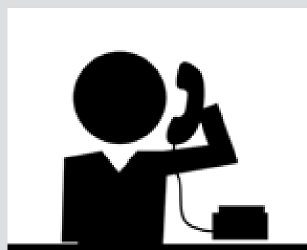
Acuario e mundo di comportacion ta un mundo hopi avansa awe ta e dia cu bo mester cuminsa busca otro horizonte den diferente website ta momento di traha placa Acuario. Number di suerte ta : 33, 6, 32, 16, 36, 42

Aquario



Piscis bo a demostra bo sabiduria awo demostra bo carisma y lo bo cosecha un exito rotundo awe. number di suerte ta : 28, 7, 33, 17, 37, 43

Pisces



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dr. na warda

Oranjestad: Dr. Gonzalez Tel. 583 0660
San Nicolas: Dr. de Cuba Tel. 584 1984

Botica na warda

Oranjestad: Kibrahacha Tel. 583 4908
San Nicolas: Centro Medico Tel. 584 5794

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Cruiseship Schedule July/August 2017

SUN	23	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E
WED	26	ADVENTURE OF THE SEAS	07.15	23.00	C
		ZENITH	06.30	16.30	B
		FREEWINDS	06.00	****	E
SUN	30	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E
WED	02	CARNIVAL VISTA	13.30	22.30	C
		ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	23.00	B
		ZENITH	07.30	16.30	I
		FREEWINDS	06.00	****	E
SUN	06	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E
WED	09	ZENITH	07.30	16.30	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	10	CARNIVAL SPLENDOR	08.00	16.00	C
MON	14	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E
WED	16	ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	23.00	C
		ZENITH	07.30	16.30	B
THU	17	CARNIVAL VISTA	08.00	16.00	C
WED	23	ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	23.00	C
		ZENITH	07.3.0	16.30	B
THU	24	CARNIVAL SPLENDOR	08.00	16.00	C

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 07/24/2017


CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.40	1.42	1.44
CHF	188.08	188.80	189.60
GBP	2.25	2.30	2.36
JPY	159.25	160.71	162.32
EUR	205.58	207.46	209.54
DKK	26.92	27.64	28.44
NOK	21.17	21.89	22.69
SEK	20.63	21.35	22.15

For amounts up to Afl. 100,000

Construccion di verkeersplateau na altura di Caya Maguey na Ponton



ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Caya Maguey na Ponton cu dia 27 y 28 di juli 2017 lo bay construi dos verkeersplateau.

Dia 27 juli lo construi un verkeersplateau dilanti di Caya Maguey 2 y dia 28 di juli lo construi e otro Caya Maguey 11.

Rutanan alternativa lo keda indica cu baricadanan y borchinan di aviso y e orario di trabou lo ta di 7or di anochi y ta programa pa caba 3'or di marduga.

En conexion cu e trabou menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Construccion di verkeersplateau na altura di Ponton (Tuturutustraat)



ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Ponton/Tanki Leendert cu dia 25 y 26 juli 2017 lo bay construi dos verkeersplateau.

Dia 25 juli un verkeersplateau ta construi un verkeersplateau entre Ponton 38C y 38D y dia 26 juli lo construi e otro dilanti di Tanki Leendert 25. Rutanan alternativa lo keda indica cu baricadanan y borchinan di aviso y e orario di trabou lo ta di 7or di anochi y ta programa pa caba 3or di marduga.

En conexion cu e trabou menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Singer-songwriter Brian James cu su di dos show exclusivo na Flor de Oriente



ORANJESTAD – Singer-songwriter Brian James ta bek na su isla pa dos show exclusivo na Flor de Oriente. Despues di un show exitoso na cafe Flor de Oriente lo tuma luga e di dos solo show di artista local Brian James. Brian lo toca cantica di su album nobo "Let it Ride" como tambe di su prome album "Right Here". Un anochi intimo atrobe na e terras di mas bunita di Oranjestad unda ta ofrece bebida, biña, y bucket deals como tambe snacks y hamburgers traha na man na prijs local.

Brian James a lanta na dushi Aruba unda e la siña canta y toca guitara. su influencianan musical ta Gordon Lightfoot, the Eagles y Steely Dan. Un romantico: Brian ta skirbi over di bida, amor, y e pasada di tempo. Brian ta toca solo, pa mantene e puresa y intimidad di su canticanan. "Manera nan a wordo traha", e singer-songwriter ta bisa.

E di dos show lo ta riba diaranson 26 di Juli pa 8or di anochi. Flor de Oriente ta habri tur dia di 4or atardi te 12or di anochi. E ta situa na Kerkstraat 6 na Oranjestad. Contact via Facebook of manda un email na flordeorientearuba@gmail.com

Marksonn Maduro candidato nobo riba lista AVP

ORANJESTAD – Recientemente partido AVP a presenta Marksonn Maduro como candidato nobo riba lista. E anochi aki Marksonn Maduro a hiba un descurso pa prome biaha dilanti un multitud di hende .

Marksonn a conta cu e hubentud di Aruba ta consisti di hobennan inteligente cu hopi bon idea y alabes cu hopi gana pa innova. "E generacion nobo aki no solamente ta aporta asina hopi, pero tambe tin un vision pa crea un miho version di Aruba." Marksonn a bisa e publico grandi cu tur cu conoce sa cu e no ta un 'quitter'.

El kier ta e brug pa uni otronan, traspasa ideanan innovativo y bay pa accion. Finalmente pa medio di accion e ideanan ta bira realidad. "Mi no ta mi so den e pensasmento aki. Tin hopi hende eyfo cu gana di crea algo y contribui bek na Aruba. No obstante cu mi ta un studiante y empresario hoben, entrepreneurship den mi hamas a drumi, al contrario, el a percura pa mi crece y sigui riba areanan nobo y innovativo."





Marksonn a cuminsa na edad hoben den negoshi y danki na su dedicacion y perseverancia el a logra. E kier pa tur otro hoben na Aruba cu kier haci mescos logra tambe nan soño y idealnan.

"Mi kier pa nan usa mi bos, ban intercambia idea, ban busca y haya oido y asina abo tambe ta hunga un rol importante den e pais cu nos ta stima, Aruba.



Laga bo "footprints" atras y cana hunto cumi y den cada paso logra un miho Aruba, cu ta vision di partido AVP." Dirigiendo su mes na e publico Marksonn a lansa e siguiente pregunta den aire. "Abo ta prepara pa un aliento fresco, un candidato activo, un candidato cu un estilo diferente, unda mi ta compromete mi mes 100% cu mi alma y curason pa yuda nos hubentud pa nos crea un miho version di Aruba.

ATA: 'Pa luna di juni, Aruba a haya 85,288 bishitante'

ORANJESTAD–Segun relato di Aruba Tourism Authority (ATA), luna di juni ta mustra di ta consistente si compara esaki cu juni 2016, na unda por mira un reduccion di solamente 1.6% pa turista 'stay-over'. Esaki ta 85,288 bishitante en total pa nos isla.

Pa e asina yama 'year-to-date' 2017, 526,743 turista a bishita nos isla, cual ta 8.7% menos cu e mesun temporada aña pasa. Si nos exclui e bishitantenan Venezolano, por mira un aumento di 7.6%, ekivalente na 489,119 bishitante. E Mercado di Venezuela, manera ta bon conoci, ta conociendo caida cual sigur ta impacta e cifranan di cantidad di bishitante.

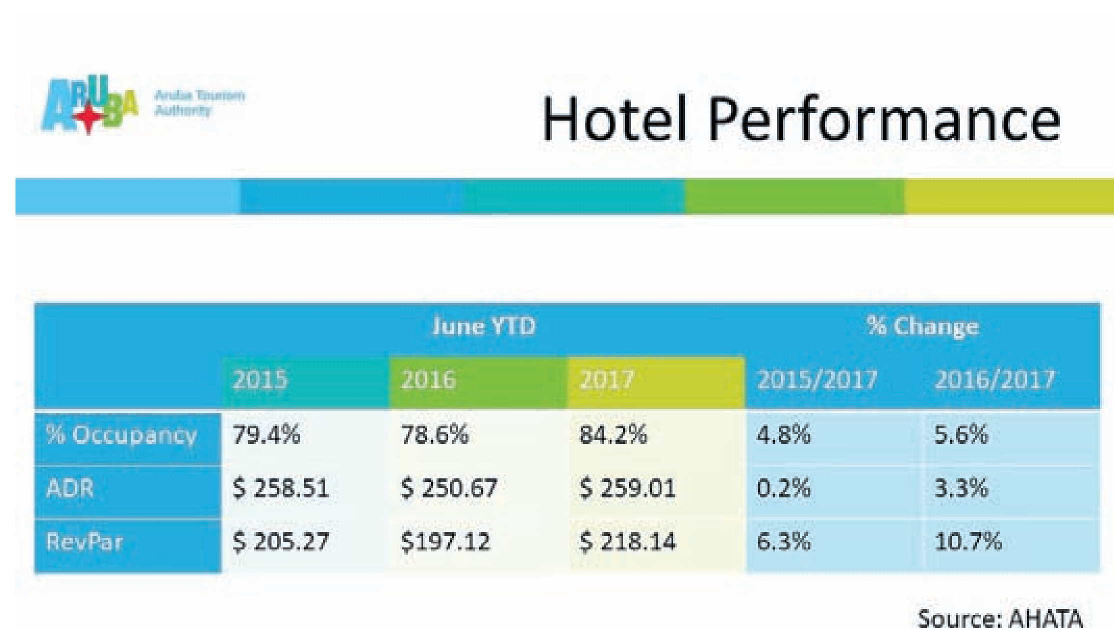
Turismo 'stay-over'
Aruba ta wordo representa den tres diferente continente. Compara cu juni aña pasa, pa 2017 e turismo procedente for di e continente Norte Americano a aumenta cu 6.3% y ta trece 69.9% di total di turismo pa nos destinacion. Na juni, Merca a aumenta cu 6.2% y Canada cu 9.8%. Pa e prome 6 lunanan, e continente aki a subi cu 8.5% pa turismo pa Aruba.

Latino America a baha cu 22.4% di cual Venezuela a baha cu 44.9% compara cu juni aña pasa. Colombia a subi cu 10.0%. E continente di Latino America ta trece 21.5% di e total di turismo pa Aruba. Pa e prome 6 lunanan, turismo procedente di Latino America a baha cu 47.0%, primordialmente mara na caida for di Venezuela.

Pa loke ta Europa por nota un aumento di 0.4% compara cu e mesun luna aña pasa. Hulanda a baha cu 8.6%, y Reinonan Uni a aumenta cu 2.0%. E continente Europeo ta cubri 8% di turismo pa Aruba.
Pa e prome 6 lunanan, Europa a trece 7.1% turista mas pa Aruba compara cu e mesun temporada na 2016.

Turismo crucero
Durante juni 2017 39,237 pasaheronan crucero a bishita nos destinacion riba un total di 13 diferente barconan crucero. Compara cu luna di juni aña pasa, turismo crucero a crece cu 54.2%. Den juni 2016 Aruba a haya 25,452 bishitante for di 7 crucero. En total pa e prome 6 lunanan di 2017, Aruba a ricibi 435,137 pasaheronan crucero for 183 diferente barco, esaki ta ekivalente na 15.6% mas pasahero compara cu e mesun temporada aña pasa y 4 barco crucero mas.

Turismo en general pa Aruba:
Merca su prestacion ta fuerte, claro hunto cu diferente otro mercado tambe y e combinacion di esaki ta refleha tambe den resultadonan comparti door di AHATA. Si compara volumen di Aruba cu otro destinacionnan den region di Caribe, por ripara cu nos destinacion ta wordo afecta fuertemente pa cu e situacion di Venezuela, aki mester tene na cuenta cu Aruba ta e mercado primario pa Venezuela tambe, den area di Caribe. E impacto di Venezuela ta wordo sinti na Aruba relativamente mas riba area di volumen, pero no riba aspectonan cu ta mara na ingreso pa medio di turismo. E prestacion fuerte di Merca y otro mercadonan ta refleha un ganashi pa camber (RevPar) sumamente fuerte y grado di ocupacion na hotelnan sumamente fuerte.



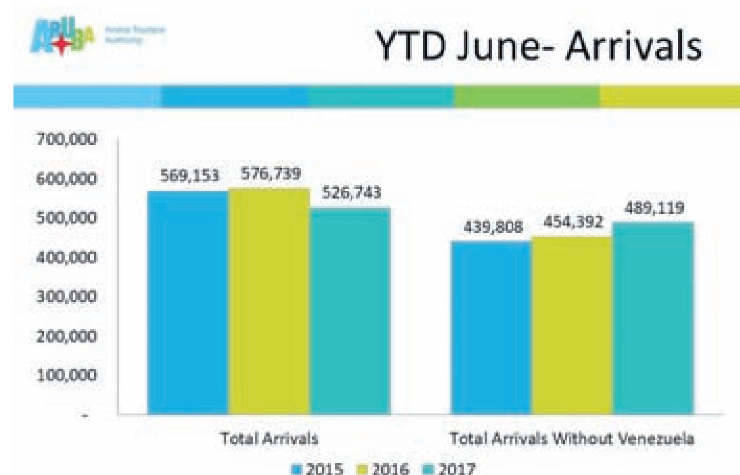
	June YTD			% Change	
	2015	2016	2017	2015/2017	2016/2017
% Occupancy	79.4%	78.6%	84.2%	4.8%	5.6%
ADR	$ 258.51	$ 250.67	$ 259.01	0.2%	3.3%
RevPar	$ 205.27	$197.12	$ 218.14	6.3%	10.7%

Source: AHATA

Esey no kiermen cu Venezuela no ta importante, e pais aki ta keda un mercado cardinal, pero ora ta papia di e producto hotelero, e dependencia di Venezuela ta menos. Mester tuma nota cu awendia hopi Venezolano ta keda tambe cerca of ta propietario di condominium. Pa aña 2016, un total di 66.6% di e bishitantenan Venezolano a keda na 'otro tipo' di acomodacion cu no ta hotel. Esakinan tabata inclui tambe, den e aña aki, apartamentonan mas economico cu tabata wordo uza pa e bishitante Venezolano 'no tradicional', cu awo no ta bishita mas.

Parti esencial di e strategia di ATA. tabata pa sigura cu entrada pa medio di turismo wordo afecta menos cu ta posibel. Pa esaki a inverti entre otro aña pasa Afl. 4 miyon adicional den mercadeo na Merca, cual a pusha resultado di ultimo kwartaal di 2016 y di e prome 6 lunanan di 2017.

Segun Aruba Hotel and Tourism Association pa e luna di juni, e 'Average Daily Rate' (ADR) a aumenta cu 5.5% compara cu 2016. Esaki den cifra ta US$ 185.90 na 2016 compara cu US$ 196.06 pa 2017. E rendimento pa camber disponibel, e asina yama RevPAR a aumenta cu 8.5% di US$ 142.28 na 2016 y pa US$ 154.36 na 2017.



Ministernan di Corsou y Sint Maarten a firma un LOI



ORANJESTAD - Segun comunicado di prensa Recientemente Minister di Salud Publico Carlos "Alex" Schwengle, tabata na Curaçao unda cu el a reuni cu Minister di Salud Publico, Desaroyo Social y Labor, Emil Lee di Sint Maarten y Minister di Salud Publico, Medio Ambiente y Naturalesa, Suzanne Camelia-Römer di Corsou. Durante e encuentro aki nan a trata e topico di volksgezondheid. Cada minister a splica kico ta nan vision pa cu salud publico.

E reunion a bay bon unda cu tur minister ta di kere cu e 3 islanan por traha hunto riba e terenonan di salud publico segun e comunicado ta bisa. E ministernan lo bay presenta e top 3 prioridad riba tereno di prevencion, algemene ziektekostenverzekering y ziekenhuiszorg, unda cu lo mira con e 3 islanan lo por traha hunto. Minister di Lee a indica cu e lo kier pe programa di "biba amor" keda implementa. Tambe e seguronan medico a papia riba e parti con pa tin un cuido "slimmer/goedkoper".

Segun e comunicado , ministernan a tuma diferente punto den consideracion pa asina nan por traha mas di cerca hunto. Algun punto di consideracion ta e disposicion di desaroya un cooperacion entre e 3 islanan den e tereno di salud y cuido medico, considera e importancia y conocemento di e balor di cooperacion entre e participantenan pa sigura un enfoke riba e importancia di salud publico manera pa preveni enfermedadnan no transmisibel, tuma nota di e protocol di e cooperacion di salud publico di Reino Hulandes firma pa gobiernonan di Hulanda, Aruba, Corsou y Sint Maarten na September 2016 y otro consideracion.



Segun e comunicado ta sigui bisa, E participantenan tin e plan pa expande e cooperacion riba areanan di interesnan mutuo. Te cu awo nan a yega na e prome topiconan di interes mutuo cu ta coordina hunto proyectonan den e area primario di prevencion den cuido, pa aumenta esfuerso mutuo ora di trata retonan grandi, pa den e proximo 3 luna traha riba e "Terms of Reference" pa e comision di audit di cuido integral cual ta consisti di partnernan internacional cu ta traha pa un solo vision y hopi mas. Tur e topiconan menciona por extende den varios topico mutuo. E ministernan lo reuni un biaha mas hunto pa sigui traha pa tin un bon cuido integral.

Departamento di Aduana :"ta sigui registra articulo prome cu biaha"

ORANJESTAD - Departamento di Aduana ta recorda publico en general cu ta sigui cu e proceso di registracion di articulo personal electronico manera laptop, Tablet y celular prome cu biaha.

Departamento di Aduana ta splica den e comunicado cu den ley ta stipula cu tur articulo cu yega Aruba mester paga derecho. Pero, tin excepcion riba e ley aki. Pa evita discusion entre e biahero y Aduana na yegada na Aruba, Departamento di Aduana ta facilita e proceso aki pa medio di e formulario di registracion. Den caso cu por tin duda riba e articulo Aduana por pidi e biahero na yegada pa un comprobante (schriftelijke bewijs) cu e tabatin e articulo aki prome cu el a sali for di Aruba. Di experiencia Aduana sa cu hopi hende no ta warda of cana cu factura di su articulonan. Pa e motibo aki Departamento di Aduana ta ofrece e formulario di registracion aki pa facilita e biahero pa ora e yega Aruba bek e no haya su mes cu friccion cu Aduana

Departamento di Aduana ta sigui tuma registracion na oficina di Aduana tanto na Aeropuerto y na Aerocargo. E pasahero por download e formulario di registracion riba e website www.douane.aw, e ta yena esaki y ta trece e articulo personalmente na e oficina di Aduana na aeropuerto of aerocargo pa e haya un validez. Pa e registracion di e articulonan riba menciona Departamento di Aduana no tin niun gasto envolvi, como cu esaki ta un facilitacion pa e biaheronan.

Departamento di Aduana ta conseha tur biahero cu ta pensa cu lo por tin friccion cu Aduana na momento di regresa Aruba cu un articulo cu ta mustra relativamente nobo pa e por registra esaki pa medio di e formulario na un di e oficinanan ariba menciona cu anterior di e biahe. Esaki ta evita cualkier mal encomprendemento of problema cu por surgi na momento di yega Aruba bek.